

Wannissa Shedintono

Ardinta

“Shedintono” hamea upsea kosa birayse aachima way kicima yer taaki konin haapadhenam koda dhettse. Yesus yisa tarjamonnante kinin yittsa Wannis kaa mathaapasa 1:1dar Yesus Kiristoosin yisa ergenam goyti waana waanaka kina kinin dhohonam kida giye. Barjo Imbaa ko ergenam yisa waadadhaynana kinin dhoadettsi Yesus Kiristoosna ki imade. Yin ko hanna kalaa kalaana Barjodar woylamin qajaana mathaapinam leemayse qaabaate nabbabano zaskaynone.

Wannis ko warqatinam kinin thaapoono 82-87 levensa iintene hamayse koda qaabadhe. Ogo wodanka raq waana waana gidir Barjodar woylamin qajaanadar oytaydabee gaalebe yeskite ko dahade. Ogo wodankaar taakiar wobamobee siyamobesa thipano ko thoothaakaar, kaa mathaapasa bhocchino macchin wodanka Barjo Seethaanam bashayse yisa bitamonam woysayse siyamonbee thipanbeam kinin kaysenam koda giye. Ogonante Barjodar woylamin wonin qajon goynka nivayno banqino ko thoothaakaar, Imbaa wontea Yesus Kiristoosbesana bashayse wonin woyenam dhesintaka gara garma mashima woam koda zaske.

Yesus Wannisna kinin dhahaana shedintona oydine. Ogonaa kaa mathaapaam raq laxdar kashana dandima ko dandime:

1. Ardinta (1:1-8)
2. Birono shedintono: Kiristoosbee misken onna tobbhaanabe (1:9–3:22)
3. Lansono shedintono: Kiristoosbee macchin pirdinbe (4:1–16:21)
 - a) Cecinte dohon Barjo bitamon borkotonbee Barjosa Yaatabe (4:1–5:14)
 - b) Maytamma tobbhaanaam Yaatanin buloono (6:1–8:5)
 - c) Thurumbana tobbhaana yinin pugadhoono (8:6–11:19)
 - d) Dammabee kesa banqinbe (12:1–14:20)
 - e) Koymona tobbhaanayn laymenka (15:1–16:21)
4. Makkansono shedintono: Kiristoos yer wulam bashayse payyamonam kinin bovoono (17:1–21:8)
 - a) Gembho Baabiloonin dhamboono (17:1–18:24)
 - b) Cecinte dohoono wozano (19:1-10)
 - c) Kiristoossa haapadhintano (19:11-16)
 - d) Kiristoosin dabtaam bashoono (19:17-21)
 - e) Seethaanin dhaxadhoono (20:1-3)
 - f) Kiristoosbee dabtana goodimaamma eenabe shii levena kenin bitimoono (20:4-6)

- g) Macchin qansan garanbee macchin pirdinbe (20:7-15)
- h) Haali cecibee haali peebe (21:1-8)
- 5. Oytsono shedintono: Kiristoosbee uutanbe (21:9–22:5)
- 6. Mathaapasa macchino (22:6-21)
 - a) Yesussa maatate nivintano (22:6-17)
 - b) Macchino kiilimeno (22:18-21)

Mathaapasa macchinte Barjabee kisa zarsinbe edimima kinka keda dee. Dembhibee, gaalebee, siya yer wulbe shidhidine. Eden haaqan kordhon raqinte dohoono sadan imayno hattono pir haapadha ko haapadhe. Seesoyn minngisaana yerra wul gazimbhayse haali keda maate. Ogonaa Barjosa yer joogaa kalaar golehe. Wonin dhaqonsa giidhayno ogodar koda woye.

1 ¹Mathaapa kaa likka roorosa budonte maatayna yerraam kina waadadhaynana kinin dhoadetsi Barjo Yesus Kiristoosna kinin imoono yerrone. Yesus Kiristoos yisa gaanaam yittsayse yisa waadiman ea Wannisna yerin ogoam ki dhahade. ²Wannisar kinin haapon wulam, ogonoar Barjoyn giyon upsinee Yesus Kiristoosin dhettonbeam giyayse ki tarjade. ³Ogo wulin maatanna hayen wodan yeskota hayonna, Barjokala qansayse eenna giyeayn thaapaa kaa warqataam nabbabea gobshadhaane; ogoam nabbabadhenka qansayse mathaapinte thaapadhonam hayayna gobshadhaana eenane.

Tobbhaana Misken Onnana Yittsadhoono Warqanno

⁴⁻⁵Wannis Isiya peente dahaana tobbhaana misken onnana kinin yittsoono warqannone. Enaar dahaa, taar dahaa, os birantear dehea Barjabee, kisa bitamon borkotonsa birante dahaana tobbhaana manpasinabee, Yesus Kiristooskalankabe, sunin imintonbee payyamonbe yena ko dee. Yesus Kiristoos gon hama tarja maataa, dembhira dhaabhintaka bira maataa, peensa binnaam wottseane.

Woam nashaa, yisa zombhinka wosa seesora woam dhacchaa, ⁶kisa bitimon raqinte kinindar bitimayna kisa Imbaa Barjona waadadhayna gudulla wonin doadetsi woam hayaa Yesusna rooro wul lay gobshinbee hayamonbe ko dee; amiin.

⁷Marrato! Yesus polonka kida nive.

Kiam banqinka uxaanaar shidhima eena wul kiam haapa ke haape; peendar dohoono eeno wul “Wuu wuu” hamada eepe ko eepe.

Yehee, ogono yerro gonne.

⁸Enaar dahaa, taar dahaa, os birantear dehea, Wulam Wottsea Imbaa Barjo “Biraabee maccheabe intane”^a kida hame.

Kiristoos Wannisna Kinin Haapadhoono

⁹Inta Yesus Kiristooska gaalenbee, kisa bitamonbee, darshintanbeam yembesana kinka kashimea yesa imbanaasa Wannis, Barjosa upsinee

^a 1:8; Wa Shedi 21:6; 22:13.

Yesus tarjonam inin giyon goynbeka Pithimo hambhen bazinsa shaarinte dohon peente dhaxadhayse i dahade. ¹⁰Gabansa iinte Imbaa wontea Yesusam gobshadhea rooroaka Manpas Gazanka i dahade. Thurumbasa upsi maatea upsi gebhi isa budonte yin giyayse pugadhaka i qansade: ¹¹“Hanin shedaynaam mathaapinte thaapayse tobbhaana misken onna, Epsoonbee, Semernesbee, Bhergmoonbee, Tiathironbee, Serdesbee, Piladelpiabee, Lodoqiabedar yittsaa” ina ki hamade.

¹²Hay ina giyenar shedana inta budoka wal i hamade. Wal inin hamenka, shaakan daran wodadhayna worqinka ashkadhaana koymona tobbhaanaam i haapade. ¹³Shaakan daran wodadhayna koymonasa shaarinte eedi naas maatea^b i haapade; kidiar yisa roon yeskea apala gudubh, pir yisa sadandar worqika ashkadhaa yer ki qaadhade. ¹⁴Kisa meten sitino yaati cawliisa sitidettsi, way chechidettsi cawli ko dahade; kisa aapinoar nuusa laabhinadettsi maatea ko dahade.^c ¹⁵Kisa roonoar nuur arsadhaysaka oydhaa gaw anngamodettsine^d; kisa upsinoar gebhi noqo upsidettsine.^e ¹⁶Yisa mizaqa antaka eezini tobbhaa ki yedade; kisa apora wulbar taxea halpa cari koda ute; kisa aapin kerroar haydettsi kattsi koda shaake.

¹⁷Intaar kiam inin haapon wodanka diyaa eedidettsi maatayse kisa roonkal i dhambade. Kidiar yisa mizaqa antaam idar wodayse ina yin ki giyade: “Kurtumbhaabhode. Biraabee budoabe intane;^f ¹⁸sadanka dahaa intane. Inta diydine; ko dahaannaar sheda! Rooro wul lay dehea intane; dembhinbee diyaana eenayn dehen raqinbedar isa hayamo daane.

¹⁹“Ta keeda hanin haaponam, ta dohonbee keeda kaara os nivenbeam thaapaa. ²⁰Mizaqa isa antaadar hanin haapaana tobbhaana eezinnabee shaakan daran wodadhayna worqinka ashkadhaana koymona tobbhaanabesa aachin dhalqinsa bulino yinne: Eezinna tobbhaana misken onna tobbhaanasa ergen eenane; shaakan daran wodadhayna koymona tobbhaanaar tobbhaana misken onnane.

Epsoon Misken Ooninna

2 ¹“Epsoon misken ooninsa ergen eana yin giyayse thaapaa: Tobbhaana eezinnaam yisa mizaqa antaaka yedaabee shaakan daran wodadhayna worqinka ashkadhaana koymona tobbhaanasa shaarinte yaayeabe yin kida giye: ²Hasa waadimanbee, qajenbee, darshintanbeam dhesayda dhese. Siyana eenana darshana hanin damaamonbee isa tarjamonnante yittsadhaana dayma, ‘Wodi Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaanane’ hamaynaam taysate shedayse buudan giyayna eena kenin dohonam hanin haaponbeam dhesayda dhese. ³Darshayse hanin

^b 1:13: Daan 7:13. ^c 1:14: Daan 7:9. ^d 1:15: Daan 10:6. ^e 1:15: Yiz 43:2.

^f 1:17: Isi 44:6; 48:12; Wa Shedi 2:8; 22:13.

wocchimbhenbee isa naabenna hamayse boosimbhima gaale hanin tiyenbeam dhesayda dhese.

⁴“Ko dahaannaar yer kalaa hadar inin haapaa daane; ogonoar ena biron hasa nashimmakkonam ha garade. ⁵Ta keeda hamora hanin dhambonam bhocchaa; seeson waadimanam garayse Barjodar maataa; biron hasa waadimanamaar waadadhaa. Ogotay ko hamma, hakal nivayse shaakan daran wodadhen koymon hannonam raqira tiyayda tiye.

⁶“Ko dahaannaar haam inin shawkea yer kalaa daane; ogo inin jibben Niqola eenasa waadimanam yaar jibbidine.

⁷“Qansen qaamiysa dahaa Manpas Gazanin misken onnana giyenam ki qanse. Bashayse woyaa Barjoyn ashkon ukunsen raqinte dohon sadan imen hattonsa^g aapin kinin itsoadettsi ida haye.

Semernes Misken Ooninna

⁸“Semernes misken ooninsa ergen eana yin giyayse thaapaa: Biraabee budoabe maataa,^h diyaabee pir sadanka dahaabe yin kida giye: ⁹Hasa gaalenbee hasa qambhamonbeam dhesayda dhese; ko dahaannaar ya eedi wodimone. Ayiwd dayma ‘Wodi Ayiwd eedine’ hamayna, Seethaanbesana agayse kalaa maataana, hasa naaben kenin genenam dhesayda dhese. ¹⁰Hadar niven gaalenna kurtumbhaabhode. Marrato! Taysayse yenin shedadhoadettsi yesa iira waani waani eenaam Seethaan dhaxin ooninte kida dhaske; rooro tabhina gaalenam tiyeeda tiye. Hanin diyenka yekka woylamin yindar qajadhea dahaa; sadanam gobshi qoobhedettsi hana imayda ime.

¹¹“Qansen qaamiysa dahaa Manpas Gazanin misken onnana giyenam ki qanse. Bashayse woyaam lansono dembhino kaamehe.ⁱ

Bhergamoon Misken Ooninna

¹²“Bhergamoon misken ooninsa ergen eana yin giyayse thaapaa: Wulbar taxa halpa cari yisa dahaa yin kida giye: ¹³Ya Seethaansa bitamon borkoton dohon raqinte hanin dohonam dhesayda dhese; ko dahaakaar isa naabenam wocchimbhayse ya yedidine; idar woylamin hanin qajenamaar garaatane. Woylamin yindar qajadhaa, isa tarja maataa Antibhaas Seethaanin dohon yesa katamante kiam deesadhon wodanka idar woylamin hanin qajenam garaatane.

¹⁴“Ko dahaannaar tokaa hadar inin haapaa yer daane; ogono Balaamsa timmirinam yedaana yesa shaarinte ke dahade. Agaa Balaam Israveel eena aaninka ashkadhon barjonana machadhon waanam itsintabee sharmucimakko hayntabeka Barjoam kenin garoadettsi Balaagam

^g 2:7; Pija 2:9; Wa Shedi 22:2. ^h 2:8; Isi 44:6; 48:12; Wa Shedi 1:17; 22:13.

ⁱ 2:11; Wa Shedi 20:14; 21:8.

kiilaane.^j ¹⁵Yin pir Niqola eenasa timmirinam yedaana eena yesa shaarinte ke dahade. ¹⁶Ta keeda seeson waadimanam garayse Barjodar maataa! Ogotay ko hamma saanawa hakal nivayse isa apora uten halpanka keam uxayda uxe.

¹⁷“Qansen qaamiysa dahaa Manpas Gazanin misken onnana giyenam ki qanse. Bashayse woayaana aachimon manna hambhen galanam kina imayda ime;^k haali naabe yindar thaapadhon seeni cawli kina imayda ime; naaben ogoam tiyeraa eedi ab hayyear dhesehe.^l

Tiathiron Misken Ooninna

¹⁸“Tiathiron misken ooninsa ergen eana yin giyayse thaapaa: Nuusa laabhinadettsi maaten aapiysa dahaa, nuur arsadhaysaka oydhaa gaw anngamodettsi rooysa dahaa Barjo Naasa yin kida giye: ¹⁹Hasa waadimanbee, hasa nashimmakkonbee, Barjodar woylamin hanin qajenbee, Barjona hanin waadadhenbee, hasa darshayse wocchimhintanbeam, pir budono hasa waadimano birora sagi konin dohonam dhesayda dhese.

²⁰“Ko dahaannaar yer kalaa hadar inin haapaa daane; ogonoar ‘Inta Barjokala qansayse eenna giyaynone’ hamen edon Elzaabeelam^m marima lay hamayse ha garade. Kodi isa waadadhayna kenin sharmucimoadettsibee aaninka ashkadhaana barjonana machadhon waanam kenin itsoadettsibe dhettsintaka keam koda dhaddhise. ²¹Kodi yisa seeson waadimanam garayse idar konin maatoadettsi woda kona i imade; kodiar sharmucimakkon waadimara maatana nashadehe. ²²Marrato! Burqadhada algandar konin wodhoadettsi ida haye; kombesana kinka sharmucimakkon hayaana eena sharmucimakkonam garayse idar ke maataamma, gaale gebhi kedar ida beve. ²³Kosa paanan yivaynaam dembhika ida kayse. Misken onna wul eensa woylaminte dohon qaabonbee anngarmanbeam marmarea inin dohonam dhesa ke dhese; ye wulsa waadimandettsi bazanam yena imayda ime.

²⁴“Tapir ogo buudan timmirinam tiyaamma wul, ‘Seethaansa achin dhalqinone’ hamaynasa paanan yivaamma, Tiathiron shaarinte dahaana waani eenana baske ab baskisattine. ²⁵Ko dahaannaar inin nivenka yekka yesa dohonam wocchimhayse yedee. ²⁶⁻²⁷Bashayse woyaa, isa waadimanam macchinka yekka wocchimhayse toolaana inta imbakalanka hayamonam inin tiyaadettsi, peen kodar dohon zarsin wuldar hayamo kina ida ime.

Kidi anngamon koolinkaar keam kida wottse;ⁿ

^j 2:14: Payda 22:4-7; 25:1-3. ^k 2:17: Uti 16:14-15bee 33-34be; Wannis 6:48-51.

^l 2:17: Isi 62:2; 65:15. ^m 2:20: 1 Binna 16:31; 2 Binna 9:22. ⁿ 2:26-27: Maz 2:8-9; Wa Shedi 12:5; 19:15.

peera meeshate ashkadhaa koymoyn diyeadettsi paxate keam kida deese;
 28 pir sedhiman eeziniam kina imayda ime.
 29 “Qansen qaamiysa dahaa Manpas Gazanin misken onnana giyenam ki qanse.

Serdes Misken Ooninna

3 1 “Serdes misken ooninsa ergen eana yin giyayse thaapaa: Tobbhaana Barjosa manpasinabee tobbhaana eezinnabe yisa dahaa yin kida giye: Hasa waadimanam dhesayda dhese; naabene hasa dohoono, ya diydine. 2 Ogonante qaymaa! Diyota yeskaana shidhaana hasa yerraam wochinsaa. Harrna hambhidianna, hasa waadimano isa Barjoasa birante gontay konin dohonam inin haaponnane. 3 Ta keeda hamin dahaa timmiri hanin tiyonbee hanin qansonbeam bhocchaa; ogoam toolaa; seeson waadimanam garayse Barjodar maataa. Ha qaymaamma diibidettsi hakal ida nive; hamaa wodaaka hakal inin nivenam ya dhesattane.º

4 “Ko dahaannaar apalan yinnonam genaamma eena Serdes iinte tokaa eedi hambesana ke dahade; keam konin zaskenna apala cawli qaadhayse imbesana kinka yiva ke yive. 5 Bashayse woyaa kedettsi apala cawli kida qaadhe; kisa naabenamaar dayntan mathaapira kaysattine; kisa naabenam Imabee kisa gaananabesa birante tarjayda tarje.º

6 “Qansen qaamiysa dahaa Manpas Gazanin misken onnana giyenam ki qanse.

Piladelpia Misken Ooninna

7 “Piladelpia misken ooninsa ergen eana yin giyayse thaapaa: Bitaa Dawtsa qulpin yedaayn bulonam hayyear diithehe; kinin diithonam hayyear bulehe. Kidi gazaabee gon hamaabe yin kida giye: 8 Hasa waadimanam dhesayda dhese. Shedaa! Hayyear diithana damimin bulimon kerinam inta hana imidine. Hasa kantano tokaa ko hannaar isa upsinam ya toolidine; isa naabenam garaatane. 9 Ta keeda Ayiwd dayma ‘Wodi Ayiwd eedine’ hamayse buudan giyayna igina Seethaanbesana agayse kalaa maataana, nivayse hasa roon demente kenin kumpurhdoadettsi keam ida haye; ogoka inin haam nashenam keda dhese. 10 ‘Darshintaka wochimbhaa’ inin hamon upsinam hanin toolonna, inta peendar dahaana eenaam taysate sheden peen wuldar niven gaalen wodanka haam toolayda toole.

11 “Shedaa! Inta saanawa ida nive; hayyear gobshin bazanam hakalanka tiyoamadettsi hasa dohonam wochimbhayse yedaa.

º 3:3: Maat 24:43-44; Wa Shedi 16:15. P 3:5: Maz 69:28; Wa Shedi 20:12; Maat 10:32.

¹²Bashayse woyaa isa Barjoasa gazan ooninsa turtur kiam ida haye; ogora hamin ko dahaakaar utehe. Isa Barjoasa naabenbee isa Barjoasa kataman naabenbeam kidar ida thaape; ogono katamanoar isa Barjoakala cecira hanchayno hallo Yerusaalemne. Isa naaben haalinam kidar ida thaape.⁴

¹³“Qansen qaamiysa dahaa Manpas Gazanin misken onnana giyenam ki qanse.

Lodoqia Misken Ooninna

¹⁴“Lodoqia misken ooninsa ergen eana yin giyayse thaapaa: Amiin hambhaa, tarja dayntanka eedi gon hamaabee gon tarjeabe, Barjo pijadhina wulin yinka haapadhaa yin kida giye: ¹⁵Hasa waadimanam inta dhesayda dhese; ogonoar ya qaji way oydhitehe. Qaji way oydh ha daana payya ina koda maate. ¹⁶Qaji way oydh dayma suy hama hanin dohonna isa apora haam bulayse maamana ida haye. ¹⁷‘Inta eedi wodimone; isa thoothi koymo daane; ikalanka joogea yer kala hattear qolehe’ hada hame. Ko dahaannaar gaale eedibee, bashadhaabee, qambhibee, aapi kayabee, pundiribe hanin dohonam dhesaatane. ¹⁸Eedi wodimo maatana nuuka gaxisadhoono worqinbee, pundirmakkonam hasa kicana apala cawlibee, shedana hanin damoadettsi aapin dheeshanbeam ikalanka ha shane haam ida kiile.

¹⁹“Inta inin nashayna wulam wacimayse dhabshayda dhabshe.⁷ Ogonante wocchimbhaa; seeson waadimanam garayse Barjodar maataa. ²⁰Marrato! Inta mayante woyayse kerinam kokkayda kokke; hayyear isa upsinam qansayse kerinam ina ki bulanna kikal ardayse galan kimbesana kinka ida kumme, kidiar imbesana kinka kida kumme. ²¹Inta bashayse Imbabesana kinka kisa bitamon borkotondar inin dooqondettsi, bashayse woayaana imbesana kinka isa bitamon borkotondar kinin dooqoadettsi ida ime.

²²“Qansen qaamiysa dahaa Manpas Gazanin misken onnana giyenam ki qanse” ki hamade.

Cecinte Dohon Barjosa Bitamon Borkotonbee Kina Goodimaynabe

4 ¹Ogosa budonte, marrato! Cecinte keru buldhaa i haapade. Thurumbasa upsiddettsi giyea inin qansoono biroon upsino “Kote tura utaa; os birante maatayna yerraam hana ida dheer” ina ko hamade.

²Saanawa Manpas Gazanka i dahade. Marrato! Cecinte bitamon borkotonbee daran dooqaabeam i haapade. ³Bitamon borkotondar dooqaasa dantano bazaysa detha maataana senna bhalqantayna

¶ 3:12: Wannis Shedintono 21:2. ¶ 3:19: Kam 3:12; Ibra 12:6.

iyasbhidbee serdiyonedettsine; bitamon borkotonsa gasante mergid hambhen bazaysa detha seenidettsi maataa zili dahade.^s

⁴Ogo bitamon borkotonsa gasantear eedi kalaa kaysa apo oydi bitamon borkotona ke dahade; bitamon borkotondarar apala cawli qaadhayse yisa metendar worqika ashkadhaa gobshi qoobhe wodaana eedi kalaa kaysa apo oydi donzana dooqayse ke dahade. ⁵Kesa shaarinte dohon bitamon borkotorraar bhalqantibee guganat upsibe utite ko dahade.^t Bitamon borkotonsa birante kuusha tobbhaa ke shaakade; kediar tobbhaana Barjosa manpasinane.^u

⁶Bitamon borkotonsa birante mastootdetsibee chechidetsibee bhalqantea baz ko dahade. Bitamon borkotonsa gasante dabi oydi birantebee budontebe thoothi aapiysa dahaana ke dahade. ⁷Biraa dabta zobodettsine; lansoa dabta waaki anngidettsine; makkansoa dabtasa aapin kerro eedi aapidettsine; oytsoa dabta pillea shodaradettsine.^v

⁸Damma oynna kalaa kalaanasa kaapi lax ko dahade; kesa bishin wuldar thoothi aapi ko dahade. Kediar sootinbee rooronbe

“Gazaa, gazaa, gazaa!

Enaar dahaa, taar dahaa, os birantear dehea

Wulam Wottsea Imbaa Barjone”

hamanam garadehe.^w

⁹Dammaar bitamon borkotondar dooqaana rooro wul lay dehea Barjona shawkadhabee dheg hama gobshibe kenin imen wodanka, ¹⁰eedi kalaa kaysa apo oydi donzana bitamon borkotondar dooqaasa birante kumpurdhayse rooro wul lay dehea Barjona keda goodime. Yisa gobshin qoobhenam bitamon borkotonsa birante wodayse,

¹¹ “Imbo, wosa Barjoa, ya yer wulam hanin pijonna,

konin pijadhonbee konin dehenbe hasa bhocchinka konin

dohonna,

dheg hama gobshibee kantabe tiya haam koda zaske”

keda hame.

Mathaapinbee Yaatabe

5 ¹Bitamon borkotondar dooqaasa mizaqa antaadar iinbarbee zulonbarbe thaapadhon mathaap i haapade. Pir ogono mathaapino yettsayse tobbhaa goyt maytam daran qandhoonone.^x ²Kantaysa daha gaana upsi gebhika “Yettsayse maytamin daran qandhon mathaapinam hattate bulana damea hayne?” hamayse kinin giyenka i qansade.

³Peente ko hannaar, cecinte ko hannaar, peensa choobar ko hannaar, mathaapinam bulanabee kosa iir shedanabe damea hayyear qolehe.

^s 4:3: Yiz 1:26-28. ^t 4:5: Wa Shedi 8:5; 11:19; 16:18. ^u 4:5: Wa Shedi 1:4.

^v 4:7: Yiz 1:5-10. ^w 4:8: Isi 6:2-3; Yiz 10:12. ^x 5:1: Yiz 2:9-10.

4 Mathaapinam bulanabee kosa iir shedanabe damea haapadhaamonna kattsi i eepade.

5 Ogo wodanka donzanasa kalaa “Eepaabhode! Shedaa! Yiwdasa muldhara maataa Zobia, kidi Bitaa Dawtsa muldhara maataa bashidine. Kidi yinti mathaapinbee daran yettsadhaana maytamina tobbhaanabeam bulana dama ki dame” ina ki hamade.

6 Ogosaa budonte bitamon borkotonbee oynna dammabesa shaarinte, pir donzanasaar shaarinte, taxadhadettsia Yaataam woyayse ki daaka i haapade.^y Yaata agaasa qoshimbha tobbhaabee aapi tobbhaabe daane. Kediir peen wuldar yittsadhaana tobbhaana Barjosa manpasinane.^z

7 Yaata nivayse bitamon borkotondar dooqaasa mizaqa antaara mathaapinam ki tiyade. 8 Mathaapinam kinin tiyon wodanka, oynna dammabee eedi kalaa kaysa apo oynna donzanabe Yaatasa birante wotinka yisa ke dhambade. Kedi wul yisa meteka meteka goola yedayse ke dahade; yin pir gazana eenasa miske maaton qunyan^a iir yisa thoothon worqinka ashkadhon koymo yedayse ke dahade. 9 Mazmur haali yin giyayse ke zammarade:

“Mathaapinam tiyanabee kodar yettsadhaana maytammaam hattsate bulanabe ya dameane.

Harrna hambhidianna, ya taxadhidine;
muldhan wulbee, apon wulbee, peen wulbee, zarsin wulbera
hasa zombhinka eenaam Barjona ya shanidine.

10 Kisa bitimon raqinte kinindar bitimayna
wosa Barjoana waadadhayna gudulla kenin doadettsi keam ya
haydine.

Kediir peendar bitima ke bitime”^b
ke hamade.

11 Inin shedenka bitamon borkotonbee, dammabee, donzanabesa gasante thoothina gaananasa upsi i qansade. Kesa paydinoar thoothi shiibee miiloonbeka paydadhea ko dahade.^c 12 Upsi gebhikaar

“Taxadhaa Yaatana hayamabee, wodimmakkobee,
pakalmakkobee, kantabee, dheg hama gobshibee,
shawkadhabee kina koda zaske”

ke hamade.

13 Cecintebee, peentebee, peensa choobarbee, bazinsa iinte dahaana pijadhina wulbe

“Bitamon borkotondar dooqaa Barjobee Yaatabena
shawkadhabee, dheg hama gobshibee, hayamobe
rooro wul lay kina ko dee!”

^y 5:6: Isi 53:7. ^z 5:6: Zakka 4:2bee 10be. ^a 5:8: Maz 141:2. ^b 5:10: Uti 19:6; Wanniss Shedintono 1:6. ^c 5:11: Daan 7:10.

kenin hamenam i qansade. ¹⁴Damma oynnaar “Amiin!” ke hamade; donzanaar kina kumpurdhayse ke goodimade.

Tobbhaana Maytamamyn Buldhoono

6 ¹Yaata tobbhaana maytammasa biraam kinin bulenka i haapade; damma oynnasa kalaa guganat upsidedtsika “Nivaa!” kinin hamenka i qansade. ²Marrato! Parda cawli i haapade. Pardandar dooqaa paldhe yedayse ki dahade. Gobshi qoobhe kina ko imbhade; bashea maatayse bashana ki utade.

³Yaata lansoa maytamam kinin bulon wodanka, lansoa dabta “Nivaa!” kinin hamenka i qansade. ⁴Pir parda zoo ab ko utade. Pardandar dooqaa eeno kinka kiam kiam konin deesoadettsi payyamonam peen wuldara kaysana hayamo kina ko imbhade; halpa gebhi kina ko imbhade.

⁵Yaata makkansoa maytamam kinin bulen wodanka, makkansoa dabta “Nivaa!” kinin hamenka i qansade. Marrato! Parda thiya i haapade. Pardandar dooqaa yisa aaninka dethamonam gochate kinin shedeaa koymo ki bavade. ⁶Oynna dammasa shaarinte yin giyea upsi i qansade: “Gazgo mursa kalaa rooro kalaa baza ko dee; mattsi mursa makkam rooro kalaa baza ko dee; zaytbee woynnea hattasa aapin cuubadhonbe ko hanna koam kaysaabhode” ki hamade.

⁷Yaata oytsoa maytamam kinin bulon wodanka, oytsoa dabta “Nivaa!” kinin hamenka i qansade. ⁸Marrato! Parda galap i haapade. Pardandar dooqaasa naabeno dembhine; diyaana eenayn dohoono ranqoar kisa paanan yivite ko dahade. Kedi peendar dahaana anna oynnasa kalaam banqibee, daaqibee, burqobee, peendar dahaana dammabeka kenin deesoadettsi hayamo kena ko imbhade.

⁹Yaata dongsoa maytamam kinin bulon wodanka, Barjosa upsin giyada kina kenin tarjonna keam deesadhaana eenasa sadanaam marshan machadhen raqinsa demente i haapade. ¹⁰Kediar upsi gebhika “Gazaa, gon hama Imbo, peente dohon eendar hanin pirdiminbee wosa zombhinnaar halon hanin maasiminbe hamaaka yekkane?” hamada ke ilatade. ¹¹Ke wulna yisa meteka meteka apala cawli ko imbhade; kedettsi deesadhayna kesa waadiman aanammabee imbanaanabesa paydinin thoothenka yekka likka roorona ukunsaate kenin dooqoadettsi kena ko giidhade.

¹²Yaata laskoa maytamam kinin bulon wodanka kiam i haapade. Marrato! Gebhi peensa ziga ko maatade; haynoar pee sootidettsi ko thipade; arpinoar zombhidettsi ko zoade. ¹³Jibaren gebhonin jibarshenka hatton shaapinsa aapinin diinendettsi cecira wancono peendar ko wavade. ¹⁴Cecinoar salidettsi qurimayse ko kayade; dhukanbee bazinsa shaarinte dahaana peena wulbe kesa raqira ke tiidhade.^d

^d 6:14: Isi 34:4; Wa Shedi 16:20.

¹⁵Peensa binnabee, peensa eena gembabee, banqin kansaynasa hayonabee, wodimma eenabee, kantanka dahaana eenabee, worshona eena wulbee, worsho maataamma eena wulbe qoopanabee dhukansa seenin dementebe ke aadhimbhade. ¹⁶Dhukanabee sennabena “Wodar yiipee! Bitamon borkotondar dooqaasa birarabee Yaatasa wacimerabe woam aachee! ¹⁷Harrna hambhidianna, gembho kesa wacimen roorono^e nividine; hayne woyana damea?” ke hamade.

Wotindar Maytamin Yettsadhaana Israveel Eena

7 ¹Ogosa budonte Barjosa gaanana oynna peensa karra oynnadar woyayse ke daaka keam i haapade. Peendar ko hannaar, bazindar ko hannaar, haaqandar ko hannaar, jibare jibarshoamadettsi oynna goynaka peendar nivayna jibarshayna jibarenam kedi yedidine.

²Lay dehea Barjosa maytaminam yedaa ab Barjosa gaana haynsa utambara ki nivaka i haapade. Peenbee bazinbeam kenin kaysoadettsi hayamo kena imbhaana oynna Barjosa gaananana yisa upsin dheg hayayse, ³“Wosa Barjoana waadimayna eenasa wotindar maytamin wonin qanenka yekka peenam ko hannaar, bazinam ko hannaar, haaqanam ko hannaar kayseebhode!” kena ki hamade.^f ⁴Maytamin daran qandhaana eenasaar paydinam i qansade; Israveel eenasa muldhan wulsa maytamin daran qandhaana shii eedi tobbhaa kaysa apo oydi (144,000) ke dahade.

⁵Yiwda muldhara shii tabhi lamaa (12,000),
Roobeel muldhara shii tabhi lamaa (12,000),
Gaad muldhara shii tabhi lamaa (12,000),

⁶Aseer muldhara shii tabhi lamaa (12,000),
Niptaaleem muldhara shii tabhi lamaa (12,000),
Minase muldhara shii tabhi lamaa (12,000),

⁷Simoon muldhara shii tabhi lamaa (12,000),
Lewi muldhara shii tabhi lamaa (12,000),
Yisaakoor muldhara shii tabhi lamaa (12,000),

⁸Zaabloon muldhara shii tabhi lamaa (12,000),
Yoseep muldhara shii tabhi lamaa (12,000),
Biiniam muldhara shii tabhi lamaa (12,000),

maytamin yindar qandhaana ke dahade.

Apala Cawli Qaadhoono Thoothino Eeno

⁹Ogosa budonte, marrato! Hayyear paydana damima kattsii thoothi eedi i haapade. Kedi ar zarsin wulbee, muldhan wulbee, peen wulbee,

^e 6:17: “Gembho kesa wacimen roorono” hambhoono “Barjosa roorono” hamintane. “Barjosa roorono” hamen upsinam Haalin Mallan mathaapinsa macchinte thaapadhaanar shadaa. ^f 7:3: Yiz 9:4-6.

apon wulbera utaanane; apala cawli qaadhayse meetha haccha yisa aanindar yedayse bitamon borkotonbee Yaatabesa birante woyayse ke dahade. ¹⁰ Upsi gebhikaar

“Dhacchea bitamon borkotondar dooqaa
wosa Barjoabee Yaatabene!”

hamayse keda ilate.

¹¹ Barjosa gaanana wul bitamon borkotonbee, donzanabee, damma oynnabesa gasante woyayse ke dahade. Bitamon borkotonsa birante kumpurdhayse Barjona goodimada yin ke giyade:

¹² “Amiin! Shawkadhabe, gobshibee, pakalmakkebee,
dheg hama gobshibee, hayamobee, kantabe
rooro wul lay wosa Barjoana ko dee; amiin!”

ke hamade.

¹³ Donzanasaar kalaa ina yi giyna: “Igina apalan cawlin qaadhaana haybene? Hamora ke nivaa?” ki hamade. ¹⁴ Intaar “Imbo! Ya dhesaada dhese” kina i hamade. Kidiar ina yin ki giyade: “Igina gebhon gaalera utaana eenane; yisa apalanamaar Yaatasa zombhinka shivayse ke calshade.” ¹⁵ Ogonante

Barjosa bitamon borkotonsa birante dahayse
sootinbee rooronbe Barjosa gazan ooninte
kina waadadha ke waadadhe.

Bitamon borkotondar dooqaar kesa shipo kida maate.

¹⁶ Keeda kaara os kedi daaqardhehe, dheebardhehe;
haynsa oydamonbee usumenbe keam kaamehe.

¹⁷ Harrna hambhidianna, bitamon borkotonsa shaarinte dahaa Yaata
keam gishea kida dee;
sadan imen noqon aapin elendar keam kida entse.

Barjoar ermitin wulam kesa aapira kida qode”^h

ina ki hamade.

Tobhsoa Maytamam Buldhoono

8 ¹ Yaata tobhsoa maytamam kinin bulon wodanka, savaat kalaasa zalana cecino lay ko hamade. ² Barjo birante woyayna tobbhaana gaananaam i haapade; kenaar thurumba tobbhaa ko imbhadde.

³ Worqinka ashkadhon qunyan iir cubshadhen koymonam yedaa ab Barjosa gaanaa nivayse qunyan daran cubshate imbhen raqinsa gasante ki woyade.ⁱ Bitamon borkotonsa birante dohon worqinka ashkadhon Barjona qunyan daran cubshate imbhen raqinte gazana eena wulsa miskenbesana kinin imea thoothi qunya kina ko imbhadde. ⁴ Qunyansa

§ 7:14: Daan 12:1; Maat 24:21; Marq 13:19. ^h 7:16-17: Maz 23:1-2; Isi 25:8; 49:10; Yiz 34:23. ⁱ 8:3: Uti 30:1-3.

cubanoar gazana eenasa miskenbesana Barjo gaanaasa aanira Barjo birante ko utade. ⁵Ogosa budonte Barjosa gaanaa qunyan iir cubshadhen koymonam bavate qunyan daran cubshate imbhen raqira nuu qoorate thoosayse peendar ki dhabade. Guganat upsibee, bhalqantbee, peendar zigabe ko maatade.^j

Thurumbanasa Pugadhidino

⁶Tobbhaana thurumbanaam yedaana tobbhaana Barjosa gaanana pugana ke ashkimbhade. ⁷Biraa gaanaa thurumbanam ki pugade. Zombhika worsimaa chechibee nuube peendar ko dhabadhade; peensa nuunka aton antinte haaqanbee shudhin wulbe ko atade.

⁸Lansoa gaanaar thurumbanam ki pugade. Dhuka gaari maatea yer nuuka yedada bazinte ko wavade; ogora bazinsa antino zombhi ko maatade. ⁹Bazinte sadanka dohon pijadhinsa antino ko diyade; bazindara sagadhayna gonngallasa antino ko kayade.

¹⁰Makkansoa gaanaar thurumbanam ki pugade. Kuusha nuudettsi yede eezini gaari cecira ko wavade; konin wovoonoar baynsa antinbee noqona aapinabedarne. ¹¹Eeziniasa naabeno Thaqima koda hambhe; noqonsaar antino thaqima ko maatade; thaqima konin dohonna thoothino eeno noqonam wucayse ko diyade.

¹²Oytsoa gaanaar thurumbanam ki pugade. Haynsa antinbee, arpinsa antinbee, wanconsaar antinbe ko qandhade; ogonante kesa antino sooti ko maatade. Ogodettsi rooronsa antinbee sootinsa antinbe shaaka qolma ko maatade.^k

¹³Ogosa budonte shodara kalaa cecindar kinin pillenka i haapade. Kidi upsi gebhika yin ki giyade: “Shidhaana makkamma gaanana keeda thurumbanam kenin pugenka niven gaalen goynka peendar dahaana eenana hay! Hay! Hay!” kinin hamenka i qansade.

9 ¹Dongsoa Barjosa gaanaar thurumbanam ki pugade. Cecira peendar wavaa eezini kalaa i haapade. Kattsii theeri maaton oolonsa kerinam kinin bulea qulpi kina ko imbhade. ²Kidiar theerin oolonsa kerinam ki bulade; nuu gebhira cuba utendettsi cubano theerin oolora ko utade. Oolora uton cubanka haynbee peenbe ko thipade.^l ³Cubansa iinka ayki peendar ko utade; peendar dahaana qolponasa kantadettsi maatea kanta kena ko imbhade. ⁴Peendar dohoono caagino, shundho ko hannaar haaqano ko hannaar kenin kaysoamadettsi kena ko giidhade; kaysa keam zaskayno kesa wotindar Barjosa maytam yettsadhaamma eenaam bishne.^m ⁵Arpi dong keam kenin galshoadettsine, keam kenin deesoadettsi kena giidhadehe; keam kenin galshayno gaaleno qolpo eediam gavayse bucheadettsine.

^j 8:5; Yiz 10:2. ^k 8:12; Isi 13:10; Yuveel 2:31; 3:15. ^l 9:2; Pija 19:28.

^m 9:4; Wa Shedi 7:2-3.

⁶Igina arpinaka eeno dembhinam koda zage, ko dahaannaar haapehe; diyana anngardha ko anngardhe, dembhi kekalanka koda gobe.

⁷Aykinaar banqinna ashkimbhaana pardanadettsine; kesa metendarar worqinka ashkadhoono gobshi qoobhedettsi ko dahade; kesa aapin kerro eedi aapi keridettsine. ⁸Maasa sitidettsi maatea siti kesa ko dahade; kesa atsinoar zobosa atsidettsine. ⁹Kesa sadandar anngamoka ashkadhaa banqi koymo maatea ko dahade. Kesa kaapinsa upsino banqin raqindar gobayna thoothina pardanabee kenin gochen sargallanabesaⁿ upsidettsine. ^o ¹⁰Qolposa dubanadettsi maatea dubana kesa ko dahade; kesa dubanantear arpi dongna eediam bucchea davini ko dahade.

¹¹Kesa bitiar daane; kidiar kattsi theeri maaton oolonsa gaanaane; kisa naabenoar Ibra aponka Abaadon, Girik aponka Abholiyon koda hambhe.^p

¹²Birono gaaleno sagidine; marrato! Ogosa budonte ab gaale lamaa koda nive.

¹³Laskoa gaanaar thurumbanam ki pugade. Barjo birante dohon worqinka ashkadhon Barjona qunyan daran cubshate imbhen raqinsa goyna oynnaka dahaana qoshimbhanaka upsi utaka i qansade.^q

¹⁴Thurumbanam yedaa laskoa gaanaana “Gebhon bayn Epiraathissa gasante dhaxadhaana oynna gaananaam bulaa!” kina ko hamade. ¹⁵Ogo savaatinbee, ogo rooronbee, agaa arpeabee, agaa leveabena ashkayse wodadhaana oynna gaananaam eedi naasisa antinam kenin deesoaddettsi keam ko buldhade. ¹⁶Pardandar dooqaana banqin eenasa paydinoar mato lamaa miiloon konin dohonam i qansade. ¹⁷Pardanabee kedar dooqaana eenabeam Barjokala shedintonka keam inin haapoono yin ko dahade: Nuudettsibee, cecidettsibee, pulantidettsibe maatea banqi koymo yisa sadandar ke qaadhade. Pardanasaa metenoar zobosa metedettsi ko dahade; kesa aporaar nuubee, cubabee, qolshinadettsibe koda ute.

¹⁸Igina Barjosa wacimen dhahayna kesa apora uten nuunbee, cubanbee, qolshinandettsibeka eedi naasisa antino ko deesadhade. ¹⁹Pardanasaa kantano kesa apontebee kesa dubanantebe ko dahade. Kesa dubanno gunidettsine; pir mete kosa daane; eenam ogoka keda geve.

²⁰Igina wacimenaka dembhira dhaqaana eedi naas yisa aanin waadimara maatayse Barjodar maatadehe. Beeronabee shedana way qansana way yaayana damimina worqibee, birreebbee, gawbee, seenibee, haaqabera aaninka ashkadhaana barjonabena goodiman garadehe.^r ²¹Yin pir eediam deesintabee, palpala hayntabee, sharmucimakko hayntabee, dimmakkobeam garayse Barjodar maatadehe.

ⁿ 9:9: “Sargalla” hamen upsinaam Haalin Mallan mathaapinsa macchinte thaapadhaanar shadaa. ^o 9:9: Yuveel 2:5. ^p 9:11: “Abaadon” hamintano “kaye raq” hamintane; pir “Abholiyon” hamintano “kayseane” hamintane. ^q 9:13: Uti 30:1-3. ^r 9:20: Maz 115:4-7; 135:15-17

Kantaysa Dahaa Gaanaabee Mathaapinbe

10 ¹Ogosa budonte waa kantaysa dahaa Barjosa gaanaa polonam qaadhayse cecira kinin hanchenka i kiam haapade. Kisa meten gasante zili ko dahade; kisa aapin kerroar haydettsi koda shaake; kisa roonoar nuusa laabhinadettsine. ²Bulimon mathaapinam yisa aanindar ki yedade. Mizaqa rootam bazindar, warkata rootam peendar ki hayade. ³Zobo upsidettsi maaten upsinka ki ilatade. Kinin ilatenka tobbhaana guganatina yisa upsinka ke giyade. ⁴Tobbhaana guganatina yisa upsinam kenin qansison wodanka inta thaapana i ashkimbhade. Yin ko dahaakaar, “Tobbhaana guganatina kenin giyonam aachika yedaa; thaapaabhode” hamea upsi cecinte i qansade.

⁵Ogosa budonte bazinbee peenbedar woyayse ki daaka inin haapaa gaanaa yisa mizaqa antaam cecindar dhaasayse, ⁶rooro wul lay dehea, cecinbee kosa iinte dahaanabe, peenbee kosa iinte dahaanabe, bazinbee kosa iinte dahaanabeam pijaa Barjosa naabenka mallayse yin ki giyade: “Keeda kaara os Barjo kappehe! ⁷Ko dahaannaar tobhsoa gaanaa thurumbanam kinin pugen wodanka, kina waadadhayna Barjokala qansayse eenna giyaynana kinin giyondettsi Barjosa aachin dhalqino koda thoothe” ki hamade.^s

⁸Cecira inin qansoono upsino “Bazinbee peenbedar woyaa gaanaasa aanindar buldhon mathaapinam yivayse tiyaa” hamayse pir ina ki giyade. ⁹Gaanaakal yivayse “Mathaapinam ina imaa” kina i hamade. Kidiar “Tiyayse itsaa. Hasa aponte kuridettsi koda daathe; hasa iinaam buccha ko bucche” ina ki hamade.

¹⁰Intaar mathaapinam gaanaasa aanira tiyayse i itsade. Isa aponte kuridettsi ko daathade; inin itsonsa budonte isa iinaam ko buchade. ¹¹Ogosa budonte, “Thoothin peen eenbee, zarsinbee, apo waana waanaka giyenbee, binnabesa pir Barjokala qansayse giidhenam giya haam koda zaske” ina ko hambhade.

Lamaana Tarjana

11 ¹Ogosa budonte koolidettsi maataa yinka kindadhea piiqa ina ko imbhade. Ina yin ko giidhade: “Dhaabhayse Barjosa gazan ooninbee marshan machadhen raqinbeam kindaa; ogote Barjona goodimayna eenaamaar paydaa.^t ²Gazan ooninsa mayante dohon raqinam yeekinsaabhode; ogo raqinam peen wulir dohon zarsinna konin imbhonna yeekinsaabhode. Peen wulir dohon zarsinna gazan katamanam eedi lamaa kaysa apo lamaa arpi^u koam yisa kantanka keda wottse.^v”

^s 10:7: Daan 12:7; Amo 3:7. ^t 11:1: Yiz 40:3; Zakka 2:1-2. ^u 11:2: “Eedi lamaa kaysa apo lamaa arpi” hamintano “leve makkambee zalabe” hamintane. ^v 11:2: Luq 21:24.

³“Lamaana isa tarjanana hayamo ida ime; kediari eepin apalan qaadhayse shii kalaabee, mato lamaabee, eedi makkam kaysa roorobena” Barjokala qansayse eenna keda giye” ina ki hamade. ⁴Kediari peensa Imba maataa Barjo birante woyayna lamaana haaqana rimitinabee lamaana shaakan daran wodadhayna koymonabene.^x ⁵Hayyear kedar yer siya bovota yi zaganna, nuuno kesa apora utayse kesa banqin eenaam koda koqe. Kedar yer siya bovota zagayna wul kenin diyayno ogodettsinkane.

⁶Igina eena Barjokala qansayse eenna kenin giyen wodanka doobi qanoamadettsi cecinam diithana kesa hayamo daane; yin pir noqonaamaar zombhi hayayse ookana kesa hayamo daane; pir kenin zagen wodan wulka Barjosa wacimenka peenam ashana kesa hayamo daane.^y

⁷Yisa tarjamonam kenin macchonsa budonte kattsi theeri maaton oolora utea dabta kembesana kinka banqi uxayse keam kida bashe; keam kida deese.^z ⁸Kesa leesinaar kamsika eldhenka Sodoom way Gibth hambhen gebhon katamansa bhookante keda wodadhe; ogono katamano kesa Imbaam masqalindar konngayse ziiadhoonone. ⁹Peen wulrabee, muldhan wulrabee, apon wulrabee, zarsin wulrabe maataana rooro makkambee zalabena kesa leesinaam keda shede; kesa leesinaamaar duukadhoamadettsi keda mare. ¹⁰Igina lamaana Barjokala qansayse eenna giyayna peendar dahaanaam kenin galshonna peendar dahaana kesa dembhinka keda wozadhe; bavaala rooroaka yiigadhendettsi hayayse keda yiige; kinka kinaar iminto keda ime.

¹¹Rooro makkambee zalabe sagona budonte Barjokala sadaka daadhenam imayno upsino kesa iir ko ardade; kediari roonka ke woyade. Keam shedayno enoar kattsi ko kurtumbhade.^a ¹²Ogosa budonte lamaana Barjokala qansayse eenna giyayna “Kote utee” hamea upsi gebhi cecira ke qansade. Keam jibbayna keam kenin haapenka polonka cecindar ke yivade.

¹³Ogo wodanka gebhi peendar ziga ko maatade; katamansa aan tabhi kalaa ko kottsimade; peenin zigimenka eedi shii tobbhaa ko diyade. Dembhira dhaqaanaar kattsi ke kurtumbhade; cecinte dahaa Barjoamaar ke gobshade.

¹⁴Lansono gaaleno sagidine; marrato! Makkansono gaalenoar saanawa koda nive.

Tobhsoa Thurumbaasa Pugadhidino

¹⁵Tobhsoa gaanaar thurumba ki pugade. Cecintear

w 11:3: “Shii kalaabee, mato lamaabee, eedi makkam kaysa roorobe” hamintano “leve makkambee zalabe” hamintane. x 11:4: Zakka 4:3bee 11-14be. y 11:6: Uti 7:17-19; 1 Binna 17:1. z 11:7: Daan 7:7bee 21-22be; Wa Shedi 13:5-7; 17:8. a 11:11: Yiz 37:10.

“Peenam wottsano Imbaa wontea Barjabee
kinin qadhaa Kiristoosbesa ko maatade;
kidi rooro wul lay bitima ki bitime!”

hamayna upsina gembha ke qansimade.^b ¹⁶ Barjo birante bitamon
borkoton yinnondar dooqaana eedi kalaa kaysa apo oydi donzana yisa
wotinka yirk hamayse Barjona ke goodimade. ¹⁷Yin ke giyade:

“Enaar dahaa, taar dahaa, Wulam Wottsea Imbaa Barjo,
gebhon hasa kantanam yedayse
hanin bitimonna haam woda gobshe.

¹⁸ Peen wulir dohoono zarsino ko wacimade;
hasa wacimenoar ko nivade.

Diyaanadar hanin pirdayno pirdin wodanoar nividine.
Hana waadadhayna hasa ergenam hakala qansayse
eenna giyaynabee, gazana eenabee, hasa naabenam
gobshaynabena,
likkanabee gebhi maataana eenabena
kesa bazanam hanin imayno wodano,
peen kaysaynaam hanin kaysayno wodano yeskidine”

ke hamade.^c

¹⁹ Cecinte dohoono Barjosa gazano onnoar ko bulimade; kisa
mallan upsinsa taabootinoar gazan ooninte ko haapadhade.
Bhalqantbee, guganat upsibee, peensa zigabee, gebhi chechibe ko
maatade.

Edonbee Qaariabe

12 ¹Ogosa budonte gebhi maatea milkit cecindar ko haapadhade:
Hay qaadhoono, arpinam yisa roon demente hayoono, tabhi
lamaa wanconaam yisa metendar gobshi qoobhedettsi wodoono maa
kallo ko haapadhade. ²Kodiar sirma dahayse adhima burqo koam
yedaysaka gaalite koda ilate.

³Ogora milkit ab cecinte ko haapadhade: Tobbhaa metebbee tabhi
qoshimbhabe yisa dahaa gebhi qaari zoo ki haapadhade; kisa metendarar
tobbhaa bitsa gobshi qoobhe ko dahade.^d ⁴Yisa dubanankaar wanconsa
aan makkamra aan kalaam cecira gochate peendar ki dhabade.^e Adhanna
hayen edonin adhen wodanka kosa naasaam manngana qaabayse qaaria
kosa birante ki woyade.

⁵Edonoar zarsin wulam anngamo koolika wottsea naasi anngif
ko adhade; kosa naasaamaar Barjabee daran kinin dooqon bitamon
borkotonbekal ko tiidhade. ⁶Edonoar darandar gobate ko yivade. Shii

^b 11:15; Uti 15:18; Daan 2:44; 7:14bee 27be. ^c 11:18; Maz 2:1bee 5be; 110:5; 115:13.

^d 12:3; Daan 7:7. ^e 12:4; Daan 8:10. ^f 12:5; Maz 2:9; Wa Shedi 2:26; 19:15.

kalaabee, mato lamaabee, eedi makkam kaysa roorobe^g ogote koam payya hayayse toolada koam kenin kunsoadettsi Barjo kona raq ki ashkade.

⁷Cecintear banqi ko dhaabhade. Mikaveelbee kisa gaananabe qaariabee kisa gaananabe kidar dhaabhayse banqi ke kansade.^h ⁸Ko dahaannaar qaariabee gaananabe ke bashadhade; keeda kaara os cecinte kena raq haapadhadehe. ⁹Peendar dohon een wulam dhaddhisea, daabilos way Seethaan hambhea gebhaa qaaria, ena biraa guniam peendar ko dhabadhade; kisa gaananaamaar kimbesana kinka peendar ko dhabadhade.ⁱ

¹⁰Ogosa budonte gebhi upsi cecinte i qansade; ogonoar

“Keeda wosa Barjoasa dhacchintanbee, kantanbee, bitamonbe pir, kinin qadhaa Kiristoossa hayamono nividine.

Harrna hambhidianna, sootinbee rooronbe wosa Barjoa birante imbanaanaam bersea cecira dhabadhidine.^j

¹¹Kedi Yaatasa zombhinbee kesa tarjamonbeka kiam ke bashade; sadanna yisa burqadhima dembhinna yiam saskayse ke imade.

¹²Ogonante cecinbee kosa iinte dahaana wulbe, wozadhee!

Peenbee bazinbena hay! Harrna hambhidianna,

Seethaan likka rooronin shidhonam dhesayse gebhi dhagadhayse yedar hanchidine”

ko hamade.

¹³Qaaria yiam peendar dhabadhonam yinin haapenka naasa anngiam adhon edonam oytayan ki yedade. ¹⁴Edono qaariasa birara pillate darante kona ashkadhon raqindar konin yivoadettsi gebhi shodara kaapi lamaa kona ko imbhade. Ogotear leve makkambee zalabe koam toolayse gidir ko kunsadhade.^k ¹⁵Qaaria edonam noqonin itsoadettsi baynte mirsen noqoaddha maatea noqo yisa apora kosa budobar ki laalade.

¹⁶Peenoar bhaqayse edonam kelshota qaaria apora laymon noqonam ko wucade. ¹⁷Qaariar edondar kattsi wacimayse shidhaana kosa

muldhanabesana kinka banqi kansota ki yivade. Kedi Barjoyn giyonam toolaynabee Yesusna gon eedi maatayse tarjaynabene. ¹⁸Qaariar bazinsa gasante shaamindar ki woyade.

Damma Lamaana

13 ¹Ogosa budonte dabi kalaa bazira kinin utenam i haapade. Kisa qoshimbha tabhibee mete tobbhaabe dahade;^l kisa

^g 12:6: “Shii kalaabee, mato lamaabee, eedi makkam kaysa roorobe” hamintano

“leve makkambee zalabe” hamintane. ^h 12:7: Daan 10:13bee 21be; 12:1; Yiwda 1:9.

ⁱ 12:9: Pija 3:1; Luq 10:18. ^j 12:10: Iyoob 1:9-11; Zakka 3:1. ^k 12:14: Daan 7:25; 12:7.

^l 13:1: Wa Shedi 17:3bee 7-12be.

qoshimbhandarar tabhi bitsa gobshi qoobhe, kisa metendarar iirime^m naabe ko dahade. ²Inin haapaa dabtaar shawdettsi ki dahade; kisa roonoar dib roodettsine; kisa aponoar zobo apodettsine. Qaariar yisa kantanbee, yisa bitamon borkotonbee, gebhi hayamobeam kina ki imade.ⁿ ³Dabtaasa metea kalaadarar dembhidar yeskisea hajimi konin dohonam i haapade; dembhindar yeskisayno hajiminoar paashidine. Peendar dohoono eeno wul targadhada dabtaasa paanan yivan ko yedade. ⁴Dabtaana hayamonam kinin imonna qaariana ko goodimade. “Dabtaam maatea hayne? Kimbesana kinka banqi kansana damea hayne?” hamada kumpurdhayse dabtaana ke goodimade.

⁵Dabtaana pormakkobee iirime apobeka kinin giyoadettsi kina ko imbhade; eedi lamaa kaysa apo lamaa arpi^o kinin wottsoadettsi hayamo kina ko imbhade. ⁶Barjabee, Barjosa naabenbee, kinin dohon raqinbee, cecinte dahaanabeam iiran ki yedade.^p ⁷Gazana eenam banqi kinin uxoadettsibee keam kinin bashoadettsibe hayamo kina ko imbhade. Muldhan wulbee, peen wul eenbee, apon wulbee, zarsin wulbedar hayamo kina ko imbhade.^q ⁸Ena peen pijadhorra yedayse taxadhaa Yaatasa dayntan mathaapinte^rnaabensa thaapadhaamma eena peendar dahaana wul dabtaana keda goodime. ⁹Qaami yisa dahaa ea ki qanse.

¹⁰Uxate tiidhota dahaa uxate kida tiidhe;

halpaka deesadhota dahaa halpaka kida deesadhe.^s

Ta keeda gazana eenasa darshintanka wocchimbhintanbee Barjodar woylamin qajintanbeyn haapadhayno ogo wodankane.

¹¹Dabi ab peera kinin utenka i haapade. Yaatisa qoshimbha maatayna lamaa kisa qoshimbha ke dahade; kisa dhalqinoar qaridettsine. ¹²Kidi biraa dabtaasa birante yer wulam kisa hayamoka kida waadadhe. Dembhindar yeskisayno kisa hajimino paashaa biraa dabtaana peenbee peendar dahaana eenabe kina kenin goodimoadettsi ki haysade. ¹³Eensa birante nuunam cecira peendar yinin nittsenka yekka kattsi tarshen yerinam kida waadadhe. ¹⁴Biraa dabtaasa birante kinin waadadhoadettsi kina imbhaana milkitinadara dhaabhoono peendar dahaana eenam kida dhaddhise. Halpanka uxadhaysaka hajimbhayse paashaa sadanka maatayse dhaabhaa dabtaasa kamsinam peendar dahaana eenana kenin ashkoadettsi ki giyade. ¹⁵Lansoa dabta biraa dabtaasa kamsinna upsi kinin imoadettsi hayamo kina ko imbhade. Ogo goynka kisa kamsi giyanabee kina goodimimina wulbeyn deesadhoadettsi haysea

^m 13:1: “Iirime naabe” hambhoono Barjoam bagana qaabayse Barjosa naabenaam yisa metendar thaapayse kinin wodonam koda giye. ⁿ 13:1-2: Daan 7:3-7. ^o 13:5: “Eedi lamaa kaysa apo lamaa arpi” hamintano “leve makkambee zalabe” hamintane.

^p 13:5-6: Daan 7:8bee 25be; 11:36; 2 Tese 2:3-4. ^q 13:7: Daan 7:21. ^r 13:8: Maz 69:28.

^s 13:10: Erme 15:2; 43:11.

kanta ki haapade. ¹⁶Lansoa dabtaar likkanabee, gebhi maataanabee, wodimbhaanabee, qambhinabee, worshonabee, worsho maataammabe, eena wul mizaqa antaasa way yisa wotindar milkit kenin haydhoadettsi keam ki haysisade. ¹⁷Dabtaasar naabe way kisa naabensa paydin dohon milkitin yisa qolma eedi hayyear shananabee shanshanabe kinin damimonam ki giyade.

¹⁸Pakalmakko konin zaskayno ogodarne; meskeysa dahaa eedi dabtaasa paydinam ki bhocche: Kisa paydinin dhahayno eediamne; kisa paydinoar mato laxbee eedi makkam kaysa apo laxbene (666).

Yaatabee 144,000 Eenbe

14 ¹Ogosa budonte, marrato! Yaata Thiyoon dhukandar woyayse ki daaka i kiam haapade. Kimbesana kinkaar kisa naabenbee kisa Imbaasa naabenbe kesa wotindar thaapadhaana shii eedi tobbhaa kaysa apo oydi (144,000) eena ke dahade.^t ²Gebhi noqo upsidettsibee gebhi gusanatsa upsidettsibe maatea upsi cecira i qansade; inin qansoono upsinoar goolan qanayna kenin qanenka oolen upsin ko maatade.

³Bitamon borkotonbee, oynna dammabee, donzanabesa birante haali mazmur ke zammarade. Peen wulra shandhoono shii eedi tobbhaa kaysa apo oydin (144,000) eerra eedi ab ogo mazmurinam dhesana damea qolehe. ⁴Ogono eeno maabesana sharmucimakko hayntaka yiam minngisaammo eeno duudinone. Yaatanin yiven raqin wulir kisa paananka yivayna kedine; Barjabee Yaatabena imbhaana birana kenin doadettsi eensa shaarira shandhaana kedi iginane. ⁵Yisa aponka buuda giyayse dhesehe; siya yer kedar qolehe.^u

Barjosa Pirdinam Dhettsisayna Makkamma Gaanana

⁶Ogosa budonte peendar dohon zarsin wulbee, muldhan wulbee, apon wulbee, peen wulbena kinin giyoadettsi rooro wul lay dohon Barjosa dhacchintan upsinam yedaa Barjosa gaana ab cecinte kinin pillenka i haapade. ⁷Upsin gebhikaar “Barjoam kurtumbhee! Gobshiar kina imee! Harrna hambhidianna, kisa pirdin wodano nividine. Cecinbee, peenbee, bazinbee, noqon aapinbeam pijaa Barjona goodimee!” ki hamade.

⁸Pir lansoa gaanaa “Barjosa wacimenam beven minngisen sharmucimakkon waadadhensa woynin cuubadhonam zarsin wulam wushoono gembho Baabiloon katamano ko dhambade! Ko dhambade!” hamada biraa gaanaasa paanan ki yivade.^v

⁹Pir makkansoa gaanaa upsi gebhika yin giyada kesa paanan yivite ki dahade: “Dabtaabee kisa kamsinbena goodimea, wotindar yisa way

^t 14:1: Yiz 9:4-6; Wa Shedi 7:3. ^u 14:5: Sopa 3:13. ^v 14:8: Isi 21:9; Erme 51:7-8; Wanniss Shedintono 18:2-3.

antaasa kisa milkitinam tiyea hay ki hannaar, ¹⁰Barjo wacimensa wucadhenam kida wuce; ogono wucadhayno yer ab iir worsadhaammo Barjo wacimensa wucamon koymonka qolbhadhoonone. Gaza maataana Barjosa gaananabee Yaatabesa birante nuuntebee qolshinantebe^w kida gaale. ¹¹Keam galshen nuura utayno cubanoar rooro wul lay koda ute; dabtaabee kisa kamsinbena goodimayna kisa naabensaar milkitinam tiyayna wul sootinbee rooronbe kesa ukunse qolehe” ki hamade.^x ¹²Barjo yinin giyonam toolayna, Yesusdar woylamin qajintaka wocchimbhayna gazana eenasa darshintanin haapadhayno ogo wodankane.

¹³Ceciraar “‘Keeda kaara os Imbaa wontea Yesuska diyayna gobshadhaana eenane!’ hamayse thaapaa” hamea upsi i qansade. Manpas Gazanoar “Gonne; yisa waadimara ke ukunse kesa waadimano kesa paanan koda yive” koda hame.

Barjosa Wacimeno Peendar Konin Nivoono

¹⁴Ogosa budonte, marrato! Polo cawli i haapade; ogo polondar eedi naasiam maatea^y dooqayse ki dahade. Kisa metendarar worqinka ashkadhon gobshin qoobhenam ki hayade; yisa aaninkaar paten halpa cari yedidine. ¹⁵Ab Barjosa gaana cecinte dohon Barjosa gazan oonira utayse, agaa polondar dooqaana “Peendar dohon isininisa patan wodano saanidine; ogona hasa paten halpanam yittsayse pataa!”^z hamayse upsi gebhika ki giyade. ¹⁶Polondar dooqaar patan halpanam peendar ki yittsade; peendar dohon isininam ki buurade.

¹⁷Ab Barjosa gaanaa cecinte dohon Barjosa gazan oonira ki utade; kidi cari maaton patan halpan ki yedade. ¹⁸Nuudarar hayamoysa dahaa ab Barjosa gaanaa Barjona marshan machadhen raqira utayse carin halpan yedaana “Woynin hattonsa aapino ushidine; ogona patan halpan hannonam yittsayse peendar dohon woynin hattonsa aapinam patayse pucchaa!” hamayse upsi gebhika kina ki giyade. ¹⁹Barjosa gaanaar patan halpanam peendar ki yittsade; peendar dohon woynin hattonsa aapinam patayse ki pucchade; gebhon Barjosa wacimenam cuubadhensa iir ki dhabade. ²⁰Katamansa mayante dohon woynin hattonsa aapin cuubadhente ogoam ko cuubadhade; ogo raqira utoono zombhino eedi tabhi dong kaysa kilometir maatea pardansa aponka yekka ko mirsade.^a

Macchin Barjosa Wacimenam Yedaana Gaanana

15 ¹Ab gebhi tarshea yer tura cecindar i haapade; ogonoar tobbhaana gembha burqonaam yedaana tobbhaana Barjosa gaananaam i haapade. Igina tobbhaana burqona Barjosa wacimenin kanka thoothenna macchina burqonane.

^w 14:10: Yiz 38:22. ^x 14:11: Isi 34:10. ^y 14:14: Daan 7:13 ^z 14:15: Yuveel 3:13.

^a 14:20: Isi 63:3; Wanniss Shedintono 19:15.

²Pir nuu yindar yedea mastoot maatea baz i haapade; dabtaabee, kisa kamsinbee, kisa naabensa paydinbeam bashaanaam i haapade. Barjo kena imon goolanam yedayse, mastoot maaten bazinsa aponte kedi woydine. ³Barjosa waadiman ea Musesa mazmurinbee Yaataasa mazmurinbeam yin giyada ke zammarade:

“Wulam Wottsea Imbaa Barjo,
hasa waadimano gebhibee tarsheabene.
Eena binna wulsa bitaa,
hasa goynoar tipabee gonbene.

⁴Imbo, haam kurtumbhimaabee
hasa naabenam gobshimaabe hayne?
Harrna hambhidianna, gazaa ya bisheane.
Tipamon waadimano hasa konin haapadhonna
zarsino wul hasa birante nivayse hana koda goodime.”^b

⁵Ogosa budobar i haapade; marrato! Cecinte dohoono tarja maaten apalan ooninsa iinte dohoono Gazisadhoono Ranqo ko bulimade.

⁶Tobbhaana burqonaam yedaana tobbhaana gaanana ogo oonira ke utade. Bhalqantea apala cawli kedi qaadhidine; sadandar worqika ashkadha yer kedi dhaxidine. ⁷Oynna dammasa kalaa rooro wul lay dehea Barjosa wacimen iir thoothaana tobbhaana worqinka ashkadhaana koymona igina tobbhaana Barjosa gaanana ki imade.

⁸Barjosa gobshinbee kantanbeka dhaabhoono cubano ogo Gazisadhon Raqinte ko thoothade; tobbhaana Barjosa gaanana kenin yedaana igina tobbhaana Barjosa wacimenam eshkayna gembha burqonayn thoothenka yekka eedi hayyear ogo Gazisadhon Raqinte ardana damea qolehe.^c

Barjosa Wacimenam Yedaana Koymona

16 ¹Ogosa budonte igina tobbhaana Barjosa gaanana: “Yivayse Barjosa wacimenam yedaana tobbhaana koymonaam peendar laalee!” hamea upsi gebhi ogo Gazisadhon Raqinte i qansade.

²Biraa gaanaa yivayse Barjosa wacimenam iir yedon koymon yinnonam peendar ki laalade. Dabtaasa milkitin yisa dahaanadar, kisa kamsinna goodimayna eenadar siya galshea hajimi ko utade.^d

³Lansoa gaanaar Barjosa wacimenam iir yedon koymon yinnonam bazinte ki laalade. Bazinoar eedi diyaasa zombhidettsi ko maatade. Bazinte sadanka dohoono wul ko diyade.

⁴Makkansoa gaanaar Barjosa wacimenam iir yedon koymon yinnonam baynabee noqona aapina elaynabedar ki laalade. Kediir zombhi ke maatade.

⁵Noqondar hayamoynsa dahaa Barjosa gaanaa yin ki giyaka i qansade:

^b 15:4: Erme 10:7; Maz 86:9. ^c 15:8: Uti 40:34-35; 1 Binna 8:10-11; 2 Haydhon 5:13-14; Isi 6:4. ^d 16:2: Uti 9:10.

“Enaar dahaa, taar dahaa, gazaa Imbo,
yin giyayse hanin pirdenka ya tipane.

⁶ Harrna hambhidianna, gazana eenabee hakala qansayse
eenna giyaynabesa zombhinam kenin laalonna,
keam zombhi ha wushade; ogono keam zaskaynone”

ki hamade. ⁷Marshan machadhayno ranqo

“Gonne, Wulam Wottsea Imbaa Barjo,
hasa pirdino gon hamabee tipabene”

konin hamenka i qansade.

⁸Oytsoa gaanaar Barjosa wacimenam iir yedon koymon yinnonam
hayndar ki laalade. Haynoar nuudettsi kattsi eenam konin koqoadettsi
kanta kona ko imbhade. ⁹Eeno kattsi koqimen haynka ko atade. Igina
wacimenadar kantaysa dahaa Barjosa naabenam ko iirade; gobshi kina
imana seeso waadiman yinnonam garayse Barjodar maatadehe.

¹⁰Dongsoa gaanaa Barjosa wacimenam iir yedon koymon yinnonam
dabtaasa bitamon borkotondar ki laalade. Dabtaasa bitamon ranqo
thipa ko maatade. Eeno gebhon gaalera dhaabhonka atabhin yinnonam
ko gavade. ¹¹Kosa gaalenbee hajiminbera dhaabhonka cecinte dahaa
Barjoam ko iirade; seeson waadiman yinnonam garayse Barjodar
maatadehe.

¹²Laskoa gaanaar Barjosa wacimenam iir yedon koymon yinnonam
gebhon bayn Epiraathisir ki laalade. Haynsa utambar nivayna binnana
goyti ashkota bayno ko dikade. ¹³Qaariasa aporabee, dabtaasa aporabee,
buudaka “Barjokala qansayse eenna inta giyeane” hameasa aporabe
panqadettsina makkamma beerona kenin utenka i haapade. ¹⁴Kedi
tarshen yerinam hayayna beeronane; igina makkamma beerona Wulam
Wottsea Barjosa kattsi gebhon rooronin^e yeskenka banqin uxota eenaam
pucchana peendar dahaana binna wulkal niva ke nive.

¹⁵“Marrato! Inta diibidettsi ye dhesima ida nive. Pundiri yinin
doamadettsibee pundirmakkonam eedinin haapoamadettsibe qaymayse
apalan yinnonam qadhayse toolea gobshadhaane” ki hamade.^f

¹⁶Igina beerona peensa binnaam Ibra aponka Armagedon^g hambhen
ranqinte banqina keam ke pucchade.

¹⁷Tobhsoa gaanaa Barjosa wacimenam iir yedon koymon yinnonam
jibarendar ki laalade. Barjosa Gazisadhon Raqinte “Ta keeda thoothidine”
hamayno upsi gebhi Barjosa bitamon borkotora ko utade. ¹⁸Bhalqantibee,

^e 16:14: “Wulam Wottsea Barjosa kattsi gebhon roorono” hambhoono “Barjosa roorono”
hamintane. “Barjosa roorono” hamen upsinaam Haalin Mallan mathaapinsa macchinte
thaapadhaanan sheda. ^f 16:15: Maat 24:43-44; Luq 12:39-40; 1 Tese 5:2bee 4be; Wa
Shedi 3:3. ^g 16:16: “Armagedon” Ibra aponka “Megedo dhuka” hamintane. 2 Binna
23:29bee Zakka 12:11be sheda.

guganat upsibee, gebhi peendar zigabe ko maatade; peensa zigimano kattsi gebhi konin dohonna eedin peendar pijadhorra yedayse ogogettsi peendar ziga zigimayse dhesehe.^h ¹⁹Gembho katamano raq makkamdar ko kashimade; peen wulir dahaana katamanaar ke dhambade. Barjo gebhon Baabiloon katamanam ki bhocchade; kattsi kisa wacimenin thoothon wucadhenam konin wucoadettsi koam ki hayade. ²⁰Bazinsa shaarinte dahaana peena wul gobayse ke yivade; dhukanaar yinin dohon raqinte haapadhadehe.ⁱ ²¹Chechino eendar doobidettsi ko qanade; ogo chechin kalaa kalaanasa kilono eedi lamaa kaysa apo dongne. Ogono Barjosa wacimenam dhahayno chechino kattsi galshayno konin dohonna, eeno ogo chechin wacimen goynka Barjoam ko iirade.^j

Gembho Sharmucimakkon Hayayno Edono

17 ¹Tobbhaana Barjosa wacimenam yedaana tobbhaana Barjo gaananasa kalaa ikal nivayse, “Kote nivaa, thoothin noqondar dooqon sharmucimakkon hayen gebhon edondar yesken pirdinam hana ida dhe.^k ²Peendar bitimaanaar kombesana kinka kedi sharmucimidine; peendar dahaana kombesana kinka sharmucimakko hayntaka wucamonka kedi bardhidine” ina ki hamade.^l

³Barjosa gaanaa Manpasinka darandar iam ki tiyade. Iirime naabe^m yikal thoothaa tobbhaa metebee tabhi qoshimbhabeysa dahaa zoa dabtadar dooqon mayn i haapade.ⁿ ⁴Edonoar apala zoo qaadhayse worqibee, kattsi bazaysa detha maataa seenibee, bazira kambhen inqubeka ko goobade. Kosa aanintear siyon yerinbee sharmucimakko waadimaka minngimon yerinbeka thoothon worqinka ashkadhon wucadhen koymonam yedidine. ⁵Wotindarar aachi dhalq dahaa naabe “Gembho Baabiloon, sharmucimakkon hayaynabee peendar dahaana minngina yerrabesa indanone” hamayse ko thaapadhade.

⁶Edonoar gazana eenasa zombhinbee Yesussa tarja maataanasa zombhinbeka bari konin bardhonam i haapade; inin haapenka kattsi haali yer ina konin dohonna i targadhade. ⁷Barjosa gaanaar ina yin ki giyade: “Harrnaa targadhaa? Edon goynsa aachin dhalqinam pir, koam baskea tobbhaana metenabee tabhi qoshimbhanabeysa dahaa dabtaasa aachin dhalqinam hana ida giye.

⁸“Hanin haapaa dabta ena daa, taaki qolehe; budobar kattsi theeri maaton oolora kida ute, kayendar kida yive. Naaben yinnonamaar

^h 16:18: Wa Shedi 6:12; 8:5; 11:13bee 19be. ⁱ 16:20: Wa Shedi 6:14. ^j 16:21: Uti 9:23-24; Wa Shedi 11:19. ^k 17:1: Erme 51:12-13. ^l 17:2: Erme 51:7. ^m 17:3: “Iirime naabe” hambhoono Barjoam bagana qaabayse Barjosa naabenaam yisa metendar thaapayse kinin wodonom koda giye. ⁿ 17:3: Wa Shedi 13:1.

ena peen pijadhorra yedayse naaben yisa dayntan mathaapinte thaapadhaamma peendar dahaana eena dabta ena dahaa, taaki qolma, budobar nivaa kinin dohonam kenin shedenka targadha ke targadhe.^o

⁹“Pakalmakkoysa dahaa meskenin zaskayno kaatene: Tobbhaana edonin yindar dooqaana metena tobbhaana dhukanane. ¹⁰Pir tobbhaana binnane; igina binna tobbhaanasa dongna kesa dhambidine, kalaa kesa daane; waa akar nivadehe. Kinin nivenka likka wodana kappa kiam koda zask. ¹¹Ena birayse dahaa, taaki qolma dabta lankaysoa bitaane. Kidi tobbhaanasa kalaane; kayendar kida yive.

¹²“Hanin shedaana tambha qoshimbhana akar bitimaamma tambha binnane; ko dahaannaar dabtaabesana savaat kalaana kinka bitamonsa hayamonam keda tiye.^p ¹³Igina tambha binnasa qaabono kesa kalaane; kedi yisa kantanbee hayamonbeam dabtaana keda ime. ¹⁴Kedi Yaatabesana banqi keda kanse. Yaata imbanasaar Imbaabee binnasaar Bitabe yinin dohonna keam kida bashe; kimbessana kinka dahaana, eelayse kambhaana, yidar woylamin qajadhaana eenane” ki hamade.

¹⁵Barjosa gaanaa ina yin ki giyade: “Sharmucimakkon hayayno edono daran ko dooqaka hanin haapaana noqona pee waana waana eedibee, thoothin eenbee, zarsi waana waanabee, apo waana waanaka dhalqayna eenabene. ¹⁶Hanin shedaana tambha qoshimbhanabee dabtaabe sharmucimakkon hayen edonam jibba ke jibbe; kaye kodar keda beve; pundiri koam keda shiishe; waanam kosa itsa ke itse; nuukaar koam koqa ke koqe. ¹⁷Kisa qaabonam kenin thoosoadettsi qaabonam kesa woylaminte wodaa Barjone. Ogonante Barjosa upsinin thoothenka yekka kinka qaabo kalaaka maatayse yisa bitamonsa hayamonamaar dabtaana keda ime.

¹⁸“Hanin shedoono edono peendar dahaana binnadar bitimayno gembho katamanone” ina ki hamade.

Baabiloon Katamanin Dhamboono

18 ¹Ogosa budonte gebhi hayamoysa dahaa ab Barjosa gaanaa cecira kinin hanchenka i haapade. Kisa gobshin shaakanka dhaabhoono peen wul ko shaakade. ²Upsi gebhika yin giyayse ki ilatade:

“Gembho Baabiloon katamano ko dhambade! Ko dhambade!

Beeronasaar wodhintaa raq ko maatade;

rumina wulsa wodhintaa raq ko maatade;

siyanabee nashadhimina aptina wulbesa wodhintaa raq ko maatade.^q

³Harrna hambhidianna, peen wulir dahaana eena Barjosa wacimenam beven minngisen sharmucimakkon konin waadadhensa woyninam kedi wucidine;

^o 17:8; Maz 69:23. ^p 17:12; Daan 7:24. ^q 18:2; Isi 13:19-21; 21:9; Erme 50:39; 51:8-9; Wa Shedi 14:8.

peensa binnaar kombesana kinka kedi sharmucimidine;
peendar gaban gabimaynaar peen kogayn yerinam thoosota konin
nashenna kedi wodimbhidine”^r

ki hamade.

⁴Cecira ab pir yin giyen upsi i qansade:

“Inna eenato, kosa seesonka yenin wormoamadettsi,
kodar yesken Barjosa wacimenam dhehen burqonam yenin
tiyoamadettsi kosa iira utee!”^s

⁵Harrna hambhidianna, seesono kosa cecin yeskidine;
Barjoar ee konin hamaamon goynka wacimana bhocchidine.^t

⁶Konin imaadettsi maasate konaar imee;
konin hayon waadimara saskayse koam dhabshee;
konin worson wuciman koymonte wucadhenamaar saskayse kona
worsee.”^u

⁷Yiam gobshintabee peen kogayn yerinam yinante thoosintabeka
konin dahaadettsi,
ogodettsi gaalebee eepibeam thoosayse kona imee.
Harrna hambhidianna, kodi woynaminka yisa
‘Bitimayse inta dooqidine; inta qambhitehe;
eepi hamin ko dahaakaar idar yeskehe’ hamada erima ko erime.
⁸Ogonante Barjosa wacimeno, ogonoar dembhibee, eepibee,
daaqardhabe rooro kalaaka kodar koda yeske;
nuukaar koam koda koqadhe.

Harrna hambhidianna, kodar pirdea Imbaa Barjo gebhi kantaane”
ko hamade.

⁹Kombesana kinka sharmucimakkon hayaynabee peen kogayn yerinam
thoosintaka dahaanabe peendar dahaana binna koam koqadhenka uten
cubanam kenin haapenka kona ilataate keda eepe. ¹⁰Kosa gaalenam
kurtumbhada pegeka woyayse,

“Ya kantanka dohoono gembho katamano Baabiloono,
hadar pirdino savaat kalaate konin nivonna hay! Hay!”

keda hame.

¹¹Bazindara sagadhen gonggalante candhon yerinam kenante shanea
eedinin qolmonna, peendar dahaana gaban gabimayna kona eepada keda
ate. ¹²Candhoono koymonoar worqibee, birreebe, kattsii gobshadhaana
sennabee, inqubee, kattsii agen apalanbee, apala zoobee, gommakkonna
qaadhadhen apalanbee, shittoysa dohon haaqan wulbee, dongarsa
atsinka ashkadhaana koymona wulbe; pir kattsii agayna haaqanarabee,
gawrabee, anngamorabee, cawli chechidettsi maataana sennarabe

^r 18:3; Erme 51:7. ^s 18:4; Isi 48:20; Erme 50:8; 51:6bee 45be. ^t 18:5; Erme 51:9.

^u 18:6; Maz 137:8; Erme 50:29.

ashkadhaana koymona wul; ¹³pir gaamen shittonna maaten haaqansa opiribee, woothi dheeshabee, gaamea haaqabee, kerbe hambhen gaamea shittobee, qunyabee, woynin cuubadhonbee, zaytbee, dhiilibee, gazgobee, yaatibee, waakibee, pardabee, sargallabee”, worshonabee, banqira uxate baadhaanabene.

¹⁴Igina gaban gabimaynaar “Hanin anngardhayno payyano yerro wul hakalanka pegadhayse yividine; hasa wodimmakkonbee gommakkonbe wul hakalanka yividine; ta keeda kaara os igina wulam hamin ko dahaakaar haapattane” hamayse kona keda giye. ¹⁵Igina yerra wulam kona shanshayse wodimbhaana gaban gabimayna gebhi kosa gaalenam kurtumbhaate pegeka keda woye. Eepadabee burqadhadabe,

¹⁶“Kattsi agen apalanbee apalan zoonbe qaadhayno,
worqibee, bazaysa detha maataa seenibee, inqubeka
ashkadhoono,

gommakkonka gebhoono katamano, hay! Hay!

¹⁷Harrna hambhidianna, ogoaddha hasa dohoono koymono savaat
kalaate ko kayade”

hamayse kona keda giye.

Bazindara sagadhen gonggalanasa hayonabee, kanka yivayna eena wulbee, kosa iir waadadhayna wulbee, bazindar gaban gabimayna wulbe pege ke woyade. ¹⁸Konin atenka kosa iira uten cubanam yinin haapenka, “Ogo gebhon katamandettsi maatea katama ab dook?” hante ke ilatade.

¹⁹Metendar yisa silalinam ke kahade; eepadabee burqadhadabe,

“Bazindara sagadhayna gonggalla yisa dahaana wul
kosa koymonka ke wodimbhade;

ogono gembho katamano savaat kalaate konin kayonna hay! Hay!”
hante ke ilatade.

²⁰Cecino, gazana eenabee, Kiristoos yisa tarjamonnante kinin
yittsaynabee, Barjokala qansayse eenna giyaynabe,
konin dhambonna wozadhee!

Yedar konin waadadhon goynka Barjo kodar pirdidine.”

²¹Ogosa budonte kantanka dahaa Barjosa gaana kalaa deesime
seeniaddha hama seeni tiyayse yin giyayse bazinte ki dhabade:

“Gembho Baabiloon katamano

yin kattsi kantaka kupadhaysaka koda dhambe;

keeda kaara os hamin ko dahaakaar haapadhehe.”^x

²²Goolan yiigaynabee, gaadin anngammam qanaynabee,
malkan pugaynabee, thurumban pugaynabesa upsino
keeda kaara os hasa iinte qansimehe.

^v 18:13: “Sargalla” hamen upsinaam Haalin Mallan mathaapinsa macchinte thaapadhaanar sheda. ^w 18:20: Yiggi 32:43; Erme 51:48. ^x 18:21: Erme 51:63-64.

Yer ashkintaka pakalmakkon dhesaynasa
 pakala eedi kala hattear keeda kaara os haapadhehe;
 deesime deesadhensa upsiar keeda kaara os hamin ko dahaakaar
 qansimehe.

23 Shaakayno shaakanoar keeda kaara os hasa iinte shaakehe;
 gaydon upsino keeda kaara os hamin ko dahaakaar hasa iinte
 qansimehe.^y

Hasa iir gaban gabimaynaar peen wulir gebhi maataana eena ke
 dahade;
 palpalan hannonka zarsin wulam ya dhaddhisidine.

24 Kataman ogote Barjokala qansayse eenna giyaynabee, gazana
 eenabee, peendar deesadhaana eena wulbesa zombhino gidir ko
 haapadhade”

ki hamade.^z

Cecinte Barjona Gobshi

19 ¹Ogosa budonte eedi thoothisa upsiddetsi maatea upsi gebhi
 cecinte i qansade:

“Hale luya! Dhacchintabee, gobshibee, kantabe wontea Barjoana
 koda zaske.

² Harrna hambhidianna, kisa pirdino gon hamaabee tipabene.
 Ogona peenam sharmucimakkon waadimanka yisa minngison
 gebhon edondar pirdidine;

koam dhabshintaka yina waadimaynasa zombhin bazanam kidi
 maasidine”

ke hamade. ³Pir,

“Hale luya! Iira utayno cubanoar rooro wul lay uta ko ute!”

hamayse ke giyade.

⁴Eedi kalaa kaysa apo oydi donzanabee damma oynnabe bitamon
 borkotondar dooqaa Barjona wotinka yisa dhambayse “Amin, hale luya!”
 hamada kina ke goodimade.

Yaataasa Gaydono

⁵Ogosa budonte,

“Yedi kiam kurtumbhayna, kina waadadhayna wul,
 tokaa maataana eenabee gebhi maataana eenabe
 wosa Barjoam gobshee!”

hamea upsi bitamon borkotora ko utade.

⁶Thoothin eensa upsiddetsibee, noqo gebhisa upsiddetsibee, guganatsa
 upsi gebhidetsibe maatea upsi yin giyaka i qansade:

^y 18:22-23: Isi 24:8; Erme 7:34; 16:9. ^z 18:24: Erme 51:49.

“Hale luya! Wulam Wottsea wosa Imbaa Barjo bitimidine.^a

⁷ Yaatasa gaydonin yeskonnabee uutano yiam konin ashkonnabe
kattsi wo wozadhe;
gobshiar Barjona wo ime.

⁸ Kattsi agen apala cawli konin qaadhoadettsi kona ko imbhade”
ke hamade. Ogono kattsi agayno apallo gazana eenasa tipamon
waadimanone.

⁹ Ogosa budonte gaanaa “Yaataasa gaydon raqinte yiam eldhaana
gobshadhaana eenane’ hamayse thaapaa” ina ki hamade. Ogoraar “Kono
gon Barjo upsine” ina ki hamade.

¹⁰ Inta kina goodimota kisa roon demente i dhambade. Kidiar
“Garaa, yin hayaabhode! Inta hambee Yesusin tarjonam yedaana
hambanaanabesana kinka Barjona waadadhea eedine; Barjona goodimaa!
Yesusin tarjoono Barjokala qansayse eenna giyaynasa tarjamondettsine”
ina ki hamade.

Pardan Cawlindar Dooqaa Ea

¹¹ Ogosa budonte cecin bulimaysaka i haapade; marrato! Parda
cawli i haapade. Pardandar dooqaa eedi Gon Hamaabee Gonne yiam
hambhaabene. Kidi tipamoka kida pirde; tipamokaar banqi kida kanse.^b

¹² Kisa aapinoar nuunsa laabhinadettsi koda maate;^c kisa metendarar
bitsa gobshi qoobhe thoothi daane. Kikalanka eedi abinin dhesaammo
naabe kidar thaapadhoono daane. ¹³ Kidi zombhika tittsadhaa apala ki
qaadhade. Kisa naabenoar “Barjosa Upsi” koda hambhe.

¹⁴ Pardana calladar dooqayse cecinte banqin kansayna kattsi agea
daka yindar qolma apala cawli qaadhayse, kisa paanan ke yivade.

¹⁵ Zarsin wulam yinka kinin taxayno halpa cari kisa apora koda ute;
kidiar anngamo koolika keam kida wottse.^d Kidi Wulam Wottsea Barjosa
gebhon wacimenam eshkayno woynin aapinam iir cuubadhen raqinte
aapinam iir kida tige.^e ¹⁶ Kisa apalanbee kisa gubeezinbedar “Binnasaar
Bitaa, Imbanasaar Imbaa” hamea naabe thaapadhidine.

¹⁷ Ogosa budonte hayndar woyaa gaanaam i haapade. Kidi cecinte
pillayna aptina wulna upsi gebhika yin ki giyade: “Barjoyn ashkon
gebhon galan raqindar nivayse bukee; ¹⁸ binnabee, banqin kansaynasa
hayonabee, kantanka banqin kansaynabee, pardanabee, pardandar
dooqayse banqin kansaynabee, worshonabee, worsho maataammabee,
tokaanabee, gembha eenabee, een wulbesa waanam nivayse itsee” ki
hamade.^f

^a 19:6: Maz 93:1; 97:1; 99:1. ^b 19:11: Maz 96:13; Isi 11:4. ^c 19:12: Daan 10:6.

^d 19:15: Maz 2:9; Wa Shedi 2:26; 12:5. ^e 19:15: Isi 63:3; Wa Shedi 14:20. ^f 19:17-18: Yiz
39:17-20.

¹⁹Dabtaabee, peen wuldar dahaana binnabee, kesa banqin kansaynabe pardandar dooqaabee kisa banqin kansaynabeam banqi kansana bukayse ke daaka keam i haapade. ²⁰Ogora dabtaa ki yedadhade; kisa naabenka tarshea yer hayada dabtaasa milkitinam tiyaana kisa kamsinnaar goodimaynaam dhaddhisea, buudamoka “Barjokala qansayse eenna inta giyeane” hameam kimbessana kinka ki yedadhade. Ke lamaanaamaar sadaka ke daaka nuusa baz maaten qolshinante keam ko dhabadhade.[§] ²¹Shidhaanaamaar pardandar dooqaasa apora uton halpanka keam ko deesadhade; aptina wul kesa waanam itsayse ke mishade.

Kiristoos Shii Levena Kinin Bitimayno

20 ¹Kattsi theeri maaton oolonam bulen qulpinbee gebhi sansalabe yisa aaninka yedaa Barjosa gaanaa cecira kinin hanchenam i haapade. ²Qaariam yedayse shii levena ki dhaxade; agaa qaaria daabilos way Seethaan hambhea ena biraa guniane.^h ³Kiam dhaxayse kattsi theeri maaton oolonte ki dhabade; keeda kaara os shii levenin maqenka yekka zarsinam kinin dhaddhisoamadettsi oolonsa aponam kidar diithayse maytam daran ki qanade. Ogora budonte likka wodana kiam bula koda zaske.

⁴Pir bitamon borkotonabee kedar dooqaanabeam i haapade; pirdi kenin pirdoadettsi hayamo kena ko imbhade. Yesusna kenin tarjonnabee Barjosa upsinaam kenin giyonnabe yisa qorcin taxadhaanasa sadanaam i haapade. Igina eena dabtaabee kisa kamsinbena goodimadehe; kisa milkitinamaar wotinbee aaninbedar yisa hayaammame. Dembhira dhaabhayse Kiristoosbesana shii leve ke bitimade.ⁱ ⁵Ogono birono dembhira dhaabhintanone. (Shidhaana diyaana eena shii levenin thoothenka yekka dembhira dhaabhadehe.) ⁶Biron dembhira dhaabhintanam haapayna wul gobshadhaanabee gazaanabene; lanson dembhinsa kedar hayamo qolehe. Kedi Barjooee Kiristoosbesa gudulla keda maate; Kiristoosbesana shii leve keda bitime.

Seethaanin Bashadhoono

⁷Shii leven maqanna Seethaan dhaxira kida buldhe. ⁸Peen wulir dohon zarsinam, Googbee Maagoogbe^j hambhen zarsinam, dhaddhisanaabee banqi kenin kansoadettsi keam pucchanabe kida ute; kesa paydinoar bazinsa gasante dohon shaamindettsi koda dee. ⁹Kedi peen wulir utayse gazana eena iir dohon nashadhon katamanam ke karade. Ko dahaannaar cecira nuu hanchayse keam koqate ko kaysade. ¹⁰Keam dhaddhisaa Seethaan dabtaabee buudaka “Barjokala qansayse eenna inta giyeane”

§ 19:20: Wa Shedi 13:1-18. ^h 20:2: Pija 3:1. ⁱ 20:4: Daan 7:9bee 21-22be. ^j 20:8: Yiz 38:2-3.

hameabeyn dohon nuusa baz maaten qolshinante kiam ko dhabadhade; rooro wul lay sootinbee rooronbe iir keda gaale.

Macchino Pirdino

¹¹Ogosa budonte gebhon cawlin bitamon borkotonbee kodar dooqaabeam i haapade. Cecinbee peenbe kisa birara ke gobade; raqaar kena haapadhadehe. ¹²Diyaana tokaanabee gembhabe bitamon borkotonsa birante woyayse ke daaka keam i haapade. Mathaapinoar ko buldhade; mathaap ab ko buldhade, ogonoar dayntan mathaapinone. Diyaana eenaar mathaapinte thaapadhon kesa waadimandettsi pirdinam ke tiyade.^k ¹³Bazinoar iinte yisa dahaana diyaanaam ko imade; dembhibee diyaana eenayn dohon raqinbe iinte yisa dahaana diyaanaam ke imade. Eedi kalaa kalaana kisa waadimandettsi pirdinam kina ko pirdadhade. ¹⁴Dembhibee diyaana eenayn dohon raqinbeam nuun bazinte ko dhabadhade. Ogono nuun bazino lansono dembhinone. ¹⁵Dayntan mathaapinte naaben yisa thaapadhaamma wul nuun bazinte ke dhabadhade.

Haalin Cecinbee Haalin Peenbe

21 ¹Ogosa budobar haali cecibee haali peebe i haapade. Harrna hambhidianna, ena biron cecinbee peenbe sagidine; baz keeda kaara os qolehe.^l ²Gazano katamano hallo Yerusaalem geshoaka yisa kembhota yiam ashkon uutandettsi maatayse cecira Barjokalanka ko hanchaka i haapade.^m

³Gebhi upsi bitamon borkotora “Marrato! Barjosa onno eensa shaarintene; kidi kembesana kida dee. Kedar kisa eedi keda maate; Barjo kidi yinti kembesana kinka maatayse kesa Barjo kida maate.”ⁿ ⁴Kesa ermitin wulam aapira kida qode. Dembhi keeda kaara os qolehe; siibee, eepibee, burqadhintabe keeda kaara os qolehe. Harrna hambhidianna, ena hammo yerro sagidine”^o hamayse kinin giyenka i qansade.

⁵Bitamon borkotondar dooqaa “Marrato! Yer wulam haali ida haye” ki hamade. Inaar “Igina dhalqina shidhiminabee gon maataanabe kenin dohonna keam thaapaa” ki hamade. ⁶Ogosa budonte ina yin ki giyade: “Keeda thoothidine! Biraabee maccheabe,^p yedinbee macchinbe intane. Dheebardhaana sadan imen elen noqora sun inta kina imayda ime.”^q ⁷Bashayse woyaa ogo wulam kida tiye; kisa Barjoa ida maate, kidi isa naasi kida maate. ⁸Ko dahaannaar kurtumbhaynabee, Barjodar woylamin qajiminabee, gemmaanabee, eediam deesaynabee, sharmucimakkon

^k 20:12: Daan 7:9-10. ^l 21:1: Isi 65:17; 2 Bhethi 3:13. ^m 21:2: Isi 61:10; Wa Shedi 3:12. ⁿ 21:3 Yiz 37:27; Lewi 26:11-12. ^o 21:4: Isi 25:8; 35:10; 65:19; Wa Shedi 7:17. ^p 21:6: Wa Shedi 1:8; 22:13. ^q 21:6: Isi 55:1.

hayaynabee, palpalaan hayaynabee, aaninka ashkadhaana barjonana goodimaynabee, buuda giyayna wulbe, ke wulsa ranqo nuusa baz maaten qolshinantene; ogono lansono dembhinone” ina ki hamade.

Hallo Yerusaalem

⁹Tobbhaana macchin burqonaam yisa koymonka thoosayse yedaana tobbhaana Barjo gaananasa kalaa nivayse, “Kote nivaa; Yaataasa maa maaton uutanam hana dhaayda dheer” ina ki hamade. ¹⁰Gaanaa kattisi gudubh maaton dhukandar Manpasinka iam bavate yivayse, gazano katamano Yerusaalem cecira Barjokalanka hanchite ko daaka ina ki dhahade.^r ¹¹Katamano Barjosa gobshinka shaakite ko dahade; konin shaakayno shaakano mastootdettsi bhalqantea bazaysa detha maataa iyasbhid seenidettsi ko dahade. ¹²Keriysa tabhi lamaa dohoono kattisi gudubh kermi kosa ko dahade. Tabhi lamaa kerradar tabhi lamaa Barjosa gaanana woyayse ke dahade. Kerra iginadarar tabhi lamaa Israveel eena muldhanasa naabe thaapadhidine. ¹³Haynsa utambar kerri makkam, haynsa wavambar kerri makkam, peensa warkatambar kerri makkam, peensa mizaqimbar kerri makkam kosa ko dahade.^s ¹⁴Kataman kerminsa ashkadhidino tabhi lamaana sennadarne; senna iginadar Yaata yisa tarjamonnante kinin yittsaana tabhi lamaana eenasa naabenam thaapadhidine.

¹⁵Ina giyea Barjosa gaanaa katamanbee, kosa kerminbee, kosa kerinbeamaar yinka kinin kindayno worqika ashkadhaa piiqa kisa aaninte ko dahade.^t ¹⁶Katamansa gudumbhakkonbee workamonbe kiaddha maataa raq oydi kosa ko dahade. Barjosa gaanaa kinden piiqanka kinin kindenka, kosa gudumbhakkono shii lamaabee mato oydiibe (2400) kilometir ko maatade; kosa workamonbee kosa wooyntanbe ogodettsi ko maatade. ¹⁷Barjosa gaanaar eedi kindendettsi kerminam ki kindade; kinin kindate shedenka kermiyo eedi tobbhaa kaysa apo oydi dhundhuma ko maatade. ¹⁸Kerminsa ashkadhidino iyasbhid hambhen seeninkane; katamano mastootdettsi bhalqanten payya maaton worqinka ko ashkadhade.

¹⁹Kataman kerminsa woysadhidino seeni waana waanaka gobshayse ko ashkadhade. Birono senno iyasbhid, lansono senno senper, makkansono senno kelqedon, oytsono senno mergid, ²⁰dongsono senno serdoniks, laskono senno serdiyon, tobhsono senno kirstilobe, lankaysono senno birile, salsono senno wurawure, tabhsono senno kirsbhirasis, tabhi kalsono senno yakinit, tabhi lansono senno ametesthinos koda hambhe. ²¹Kerra tabhi lamaana tabhi lamaa bazira kambhaana inqunane; kerra kalaa kalaana inqunala ke ashkadhade.

^r 21:10: Yiz 40:2. ^s 21:12-13: Yiz 48:30-35. ^t 21:15: Yiz 40:3.

Katamansa goynoar agen mastootdettsi maaten payyan worqinka ko ashkadhade.^u

²²Wulam Wottsea Imbaa Barjabee Yaatabe gaza kosa ooni kenin dohonna, ab gaza ooni iir haapaatine. ²³Katamannaar Barjosa gobshinin shaakennabee kona shaaka maataa yaata kinin dohonnabe, haynbee arpinbe kona konin shaakoadettsi zaskehe.^v ²⁴Peen wuldar dohono zarsino kosa shaakante koda yaaye; peensa binnaar yisa gobshinam kona keda beve. ²⁵Kosa iinte sootinin qolmonna kosa kerro rooro wul diithadhehe.^w ²⁶Peendar dahaana binnasa gebhamonbee gobshinbeam kodar keda beve. ²⁷Yaatasa dayntan mathaapinte naabeysa thaapadhaanakalanka siya maataana yerra wulbee, minngin yerinaam waadadhaynabee, buudan giyaynabe kosa iinte ardehe.^x

22 ¹Ogosa budonte Barjosa gaanaa Barjabee Yaatabesa bitamon borkotora uten payya maaton mastootdettsi bhalqanten, sadan imen baynsa noqonam ina ki dhahade.^y ²Ogo baynsa noqono katamante dohon goynsa shaarinka taxate koda yive. Baynsa saabarbee kobarbe arpinka arpinka ushada, levensa iinte tabhi lamaa goyt aapi ushayno sadan imayno hattono ko dahade. Kosa hacchano zarsinam pacchayno ko dahade.^z ³Keeda kaara os ashime dehehe. Barjabee Yaatabesa bitamon borkotono kataman ogosa iir koda dee; kina waadadhaynaar kina keda goodime. ⁴Kisa wotinamaar keda shede; kisa naabenoar kesa wotindar koda dee.

⁵Keeda kaara os sooti dehehe; Imbaa Barjoar kedar kida shaake; ogonante shaakabee haynsa shaakanbe keam zaskehe. Rooro wul lay keda bitime.^a

Yesussa Maatate Nivintano

⁶Ogosa budonte Barjosa gaanaa ina yin ki giyade: “Igina dhalqina shidhiminabee gon maataanabene. Manpasin yinnonam yikala qansayse eenna giyaynana imea Imbaa Barjo likka roorosa budonte maatayna yerraam yisa waadimaynana dhoota iam ki nittsade” ina ki hamade.

⁷Yesusaar “Marrato! Inta saanawa ida nive. Mathaapin kote thaapadhon Barjosa ergen upsinam toolea gobshadhaane” ki hamade.

⁸Ogo yerinam haapaabee qansaabe inta Wannisne. Igina yerraam inin qansonbee inin haapon wodankabe, igina yerraam ina dhahaa Barjosa gaanaana goodimana kisa roonkal i dhambade. ⁹Kidiar “Garaa, yin hayaabhode! Inta hambee, Barjokala qansayse eenna giyayna hambanaanabee, mathaapin kosa upsinam toolaynabesana kinka Barjona waadadhea eedine; Barjona goodimaa!” ina ki hamade.

^u 21:18-21: Isi 54:11-12. ^v 21:23: Isi 60:19-20. ^w 21:24-25: Isi 60:3bee 11be.

^x 21:27: Isi 52:1. ^y 22:1: Yiz 47:1; Zakka 14:8. ^z 22:2- Pija 2:9; Yiz 47:12. ^a 22:5: Isi 60:19; Daan 7:18.

¹⁰Ogoraar ina yin ki giyade: “Rooronin yeskonna mathaapin ogote thaapadhon Barjosa ergen upsinam eedinin nabbaboamadettsi daran maytamka qanayse diithaabhode. ¹¹Keeda kaara os seeso waadadhea seesonam ki haye;^b minngamon waadadhear minngamonam ki haye. Tipamon waadadhea tipamon waadimanka ki wocchimbhe; gazaar gazamoka mete yisaam ki gishe” ina ki hamade.

¹²Yesusaar “Marrato! Inta saanawa ida nive. Een wulna yisa meteka meteka kesa waadimandettsi kena inin kashayno bazano ikal daane.^c ¹³Biraabee maccheabe,^d biraabee budoabe^e, yedinbee macchinbe^f intane. ¹⁴Sadan imen hattorra^g kamate itsanabee kosa kerinka katamandar ardanabe hayamo kesa doadettsi apalan yinnonam shivayna gobshadhaana eenane. ¹⁵Qaskidettsi gobayaynabee, palpalan hayaynabee, sharmucimakkon hayaynabee, eediam deesaynabee, aaninka ashkadhaana barjonana goodimaynabee, buudaam nashaynabee, ogoam giyaynabe wul katamansa oo mayante keda shidhe.

¹⁶“Inta Yesus ogo tarjamonam misken ooninte dahaana yena kinin giyoadettsi isa gaanaam i yittsade. Dawtsa muldhara dahaa, shaakea eezinia intane” kida hame.^h

¹⁷Manpas Gazanbee uutanbe “Nivaa!” keda hame. Ogoam qansear “Nivaa!” ki hame. Dheebardhaar ki nive; nashaa sadan imen noqonam baza qolma ki wuce.ⁱ

Macchino Kiilimeno

¹⁸Mathaapin kote thaapadhon Barjosa ergen upsinam qansayna wulna inta tarjayda tarje: Hayyear upsin kodar kala hattear arsidi ki hanna, Barjo mathaapin kote thaapadhaana wacimenam kidar kida beve.

¹⁹Hayyear mathaapin kote thaapadhon Barjosa ergen upsinasa kala hattear shiishea ea, mathaapin kote thaapadhon sadan imen hattorrabee gazan katamarrabe kina yeskenam Barjo kikalanka kida shiishe.^j

²⁰Igina yerrana tarjea “Gon, saanawa ida nive” kida hame. Amiin, Imbaa wontea Yesuso, nivaa!

²¹Imbaa wontea Yesussa sunin imintono wo wulbesana^k ko dee; amiin.

^b 22:11: Daan 12:10. ^c 22:12: Isi 40:10; 2 Qoro 5:10. ^d 22:13: Wa Shedi 1:8; 21:6.

^e 22:13: Isi 44:6; 48:12; Wa Shedi 1:17; 2:8. ^f 22:13: Wa Shedi 21:6. ^g 22:14: Pija 2:9.

^h 22:16: Isi 11:1bee 10be; 2 Bhethi 1:19. ⁱ 22:17: Isi 55:1. ^j 22:18-19: Yiggi 4:2; 12:32.

^k 22:21: “Wo wulbesana” hamenam ena mathaapin waani waanir “wulbesana” konin hamenka, waani “gazana eenabesana” keda hame; “gazana eena wulbesana” hamaynaar daane.